

Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère



BONNE ANNÉE

GUTES NUEUES JAHR

BUEN'ANNO

FELIZ ANO NUEVO

HAPPY NEW YEAR

FELIZ ANO NOV

GOOT NYT AAR

GELUKKIG NIEUWJAAR

KAAH XPONIA



HUTCHINSON



FIT PROFILÉS **Conception et réalisation** **de profilés caoutchouc** **et thermoplastique**

Le Pommarin - B.P. 17
38430 MOIRANS
Tél. 04 76 35 79 00
Fax : 04 76 35 79 09
Télex : 320 781 F

**N°1 français des produits à base
de plâtre et de l'isolation PSE
(plâtre, plaques de plâtre, isolants,
dalles de plafonds...)**

Placoplatre
Direction Régionale Sud-Est
Zone Industrielle de Leveau 1604
38216 Vienne Cedex - France
tél : 04.74.31.16.40
fax : 04.74.31.87.80



Donnons tout son espace à la vie

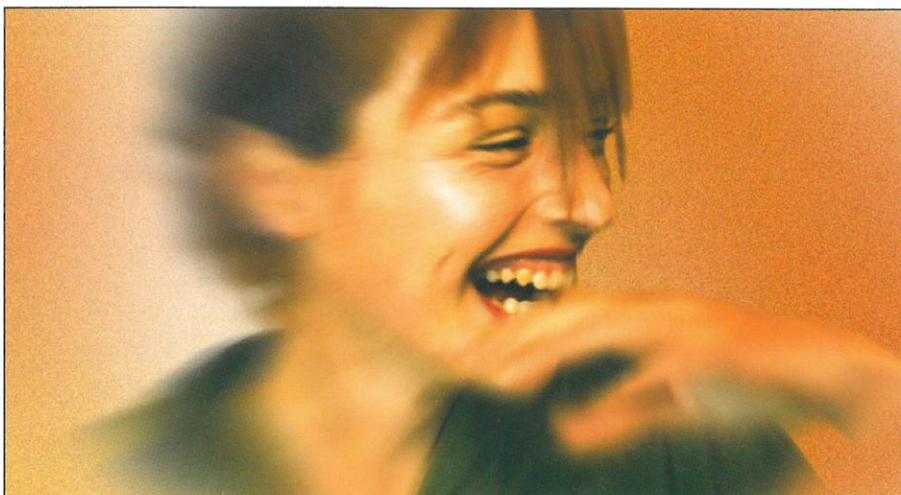


GESTIONNAIRE DU RÉSEAU DE TRANSPORT D'ÉLECTRICITÉ

Le GET Dauphiné

Le Groupe d'Exploitation Transport Dauphiné exploite, entretien et dépanne les réseaux électriques à haute tension sur 10 300 km².
Il couvre partiellement les départements de l'Isère, de la Drôme et de l'Ardèche.
Cette zone est caractérisée par la présence de nombreux clients industriels et par une importante consommation domestique.

Transport Électricité Rhône Alpes Auvergne
GET Dauphiné
73, rue du progrès - 38170 SEYSSINET PARISET
Tél : 04 38 70 13 13 Fax : 04 38 70 13 14



De la recherche en santé humaine au diagnostic biologique de routine et jusqu'à l'autosurveillance glycémique

Roche Diagnostics donne accès à toutes les innovations, tous les services et tous les outils...

www.rochediagnostics.fr

Diagnostics

sommaire



Directeur de la publication

Commandant Jacques PERRIN

Animateur de la commission du journal

Capitaine Jean-Jacques GUERCHET

Siège social

U.D.S.P. 38
Le Manival - BP 97
11, avenue du Vercors
38243 Meylan Cedex
Tél. 04 76 18 93 62
Fax 04 76 18 93 16
udsp38@wanadoo.fr

L'Union Départementale remercie ses fidèles annonceurs qui permettent, par leur concours, d'éditer notre revue.

Soyez attentifs : de trop nombreux personnages sans scrupule se réfèrent aux sapeurs-pompiers et à notre revue. Pour tout renseignement, avant signature, prenez contact auprès de notre association.

Crédits photos :

A. Bernard, S. Petit, G. Mollion, G. Pialloux, C. Spérone, O. Charpy, Frédéric Poncet, UDSP 38, DDSPS 38, UDSP 01, Dauphiné Libéré.

Centres d'interventions :

Frogès, St-Savin, Chapareillan, Theys.

Mise en page, gravure et impression :

Imprimerie des Deux-Ponts
BP 500 - 38326 Eybens Cedex
Tél. 04 38 24 14 24
Siret 068 500 982 00043

ALIVE

8, aérodrome Cannes Mandelieu
06150 Cannes la Bocca
Siret 393 572 466 00042

3	Éditorial du Président de l'U.D.S.P. 38
5	Éditorial du Directeur départemental des S.I.S. 38
6	Administration
11	Pompier.com
12	Bande dessinée
13	Flash infos
15	Stéphanie Petit est devenue maman
16	SOLidarité, ENfants, FAmilles
17	Le congrès départemental de Vienne
21	Le congrès fédéral 2003 à Bourg-en-Bresse
24	Conseil d'administration de l'Union régionale Rhône-Alpes
25	Les sports
32	Pialoux... un sapeur-pompier qui va vite (suite)
33	Le tout-terrain
34	Jeunes sapeurs-pompiers : la nouvelle commission est au travail
35	Les anciens
39	Les anciens de l'Isère au congrès de Bourg-en-Bresse
40	Lettre à Monsieur Nicolas Sarkozy
41	Frogès : safari pêche de Châtenay
42	Compte-rendu d'audience accordée par M. Nicolas Sarkozy
43	Extrait du discours de M. Nicolas Sarkozy concernant les anciens sapeurs-pompiers
44	Le Néron s'embrase
45	Important feu de broussailles à Sainte-Marie-du-Mont
45	Une idée originale : venez voler à l'aérodrome du Vêrsoud
46	Le CIS de Theys en course d'orientation
47	Départs à la retraite à St-Savin
48	Le lieutenant Gauthier quitte le service actif
49	Passation de commandement au CIS de Pontcharra
50	Le commandant André Guillermet nous a quittés
51	Le capitaine honoraire Jean Ambrogio nous a quittés
52	Remise d'insignes au capitaine André Émin
53	Portrait : le général de brigade Bernard Périco
54	Chronique
55	Concours de dessins - Poème
56	État-civil - Index des annonceurs

"J'AI TOUJOURS ENVIE D'ALLER AUX GALERIES"

G A L E R I E S
Lafayette



© 2007 GALERIES LAFAYETTE PHOTO: JEAN-PAUL GOUGE

GRENOBLE.
galerieslafayette.com

ASCOMETAL ALLEVARD

ASCOMETAL ALLEVARD

Le spécialiste
des aciers pour ressorts

N°1 en EUROPE

B.P. n°17
38570 LE CHEYLAS (FRANCE)
Tél. 04 76 45 45 45
Fax 04 76 45 45 33

GROUPE LUCCHINI

S É C U R I T É I N C E N D I E

FORMATION D'AGENT ET DE CHEF D'ÉQUIPE SÉCURITÉ INCENDIE OPTION ERP

(établissement recevant du public)

Nouvelles compétences, nouveaux métiers

Enjeux

Grenoble École de Management a reçu l'agrément de la Préfecture de l'Isère pour dispenser des formations d'agent de sécurité incendie option ERP, et organiser l'examen. Grenoble École de Management met au service des entreprises de la région ses capacités d'ingénierie pédagogique, son équipe de sécurité, ses installations et ses locaux, pour dispenser une formation de qualité.

Public

Toute personne qui doit exercer la fonction d'agent de sécurité incendie dans un établissement recevant du public, qui satisfait aux conditions de qualification ou d'expérience de l'article 8 de l'arrêté du 18 mai 1998.

Objectifs

Les participants pourront acquérir lors des exercices pratiques et des cours théoriques, une bonne connaissance des techniques et des comportements essentiels à la sécurité incendie et/ou à l'animation de l'équipe sécurité incendie d'un ERP.

Cet acquis sera constaté par un diplôme (certificat de qualification).

Le jury est présidé par le Directeur Départemental des Services d'Incendie et de Secours ou son représentant.

Agent de sécurité incendie
Qualification ERP 1

Chef d'équipe de sécurité incendie
Qualification ERP 2

Formations diplômantes
80 heures sur 10 journées

Contact : Département Formation Continue
Sabrina Deneuveille
04 76 70 60 91

Consultez-nous pour les prochaines sessions



Management
Technology &
Innovation



GRENOBLE ECOLE DE MANAGEMENT
12, rue Pierre Sémard - BP 127 - 38003 Grenoble Cedex 01
Tél : +33 4 76 70 60 60 - Fax : +33 4 76 70 60 99
E-mail : info@grenoble-em.com www.grenoble-em.com



du commandant

JACQUES PERRIN
PRÉSIDENT DE L'U.D.S.P. 38

« Tant qu'il y aura des hommes », il y aura des sapeurs-pompiers... L'année 2003, particulièrement chargée en activités opérationnelles, l'a une nouvelle fois démontré. Qu'il s'agisse des incendies, des inondations ou de tant d'autres sinistres, nous ne sommes jamais assez nombreux pour porter secours à la population, pour porter secours les uns les autres... Heureusement, 2003 n'a causé aucun décès en Isère, contrairement à d'autres départements qui ont eu le malheur de perdre des sapeurs-pompiers en mission. Et pourtant, ici comme ailleurs, l'engagement a été remarquable et je remercie tous ceux et celles qui parviennent, envers et contre tout, à conserver leur plus total dévouement.

Dans un tel contexte, l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère remplit un rôle plus que jamais indispensable. L'association œuvre pour l'aide aux sapeurs-pompiers et à leurs familles. Les dispositions associatives permettent d'aller encore plus loin que le statut même des sapeurs-pompiers en matière d'assurance et de couverture sociale. C'est ainsi que le fonds de solidarité a été particulièrement sollicité pour soutenir les familles des collègues décédés hors activité sapeur-pompier. Ces familles se retrouvent en plein désarroi et trop souvent en grande difficulté en perdant celui ou celle qui voulait tant donner aux autres.

Là encore les témoignages et les preuves matérielles d'une réelle solidarité sont indispensables.

L'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère doit toujours être en mesure de jouer ce rôle et notamment d'accompagner les pupilles.

Dans une société caractérisée par un trop grand individualisme ambiant, chacun a tendance à s'attacher à son propre besoin et à oublier les autres. **L'adhésion à l'UDSP constitue un acte majeur, inspiré de l'esprit de solidarité.** La solidarité, chacun l'appelle de ses vœux quand il se trouve dans la peine ou l'embarras, et chacun estime naturel et légitime que cet appel soit entendu... Il serait bien dramatique que les sapeurs-pompiers deviennent sourds aux appels des leurs.

L'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère a besoin de moyens pour œuvrer efficacement. L'agrandissement des locaux à Meylan s'impose comme une décision nécessaire et raisonnée pour assurer un meilleur accueil et de bonnes conditions de travail pour tous. Car les forces vives de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère ne rechignent pas à la besogne.

Ainsi, en 2003, l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère Formation a accueilli plus de 600 civils pour l'obtention de l'AFPS. Les sections de JSP ont été toujours aussi performantes, que ce soit au brevet de cadet ou lors des différentes manifestations. Que tous les moniteurs, encadrants et instructeurs bénévoles sachent combien leur action est appréciée. Je les remercie bien vivement et les encourage à poursuivre inlassablement.

Il ne faut pas oublier que, à tout âge, la condition physique est importante. Les kilos en trop sont l'ennemi numéro un du sapeur-pompier ! En 2003, deux grands rassemblements ont été particulièrement réussis et, au-delà de la compétition VTT et du cross de la Sainte-Barbe, je souhaite que les participants soient tout aussi nombreux pour la parcours sportif et les épreuves d'athlétisme.

La commission des anciens n'a pas non plus ménagé ses efforts et a démontré qu'elle était toujours aussi « alerte » dans les rassemblements et les activités récréatives.

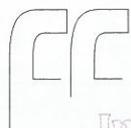
Enfin, le journal « Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère » représente un appréciable moyen d'information et de communication qui doit être utilisé de façon optimum. Il permet de faire connaître la vie de l'association et de l'ensemble des amicales des centres. Il doit permettre à chacun d'exprimer ses interrogations et ses espoirs, de « vider ses tripes » et d'ouvrir son cœur... Je vous en souhaite une bien agréable lecture et compte sur votre participation pour la prochaine édition. C'est tous ensemble que nous ferons vivre le journal, que nous ferons vivre l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère, que nous continuerons à faire vivre, avant tout et contre tout, l'Idéal du sapeur-pompier.

2004 verra enfin la mise en œuvre des nouvelles dispositions prises par le ministère de l'Intérieur en faveur des sapeurs-pompiers de France. Il restera encore beaucoup à faire.

Gardons confiance en l'avenir.

Gardons, comme le chante Goldman, « cette force de penser que le plus beau reste à venir ».

En mon nom et au nom de l'Exécutif, je vous dis UN GRAND MERCI et souhaite, à tous et à toutes, une TRÈS BONNE ANNÉE 2004 !



Imaginer la ville, construire l'avenir



Bourgoin-Jallieu

www.bourgoinjallieu.fr



Le Conseil Municipal vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2004



EUROFLOAT

Z.I. Salaise-sur-Sanne
38150 ROUSSILLON

**Fabrication
de Verre Plat**



SAINT-GOBAIN



Le Conseil général aux côtés des sapeurs-pompiers de l'Isère

**du colonel****HERVÉ ÉNARD**
DIRECTEUR DÉPARTEMENTAL
DES S.I.S. 38

Préparer l'avenir

Les membres de notre conseil d'administration examineront dans les tout prochains jours le projet de budget pour l'exercice futur (budget primitif 2004).

Sans, bien entendu, préjuger de la délibération souveraine de l'organe délibérant du S.D.I.S. de l'Isère, il convient de remarquer combien ce projet de budget se caractérise par la volonté d'investir.

Un peu plus de 16 millions d'euros d'autorisations de programmes et de crédits inscrits devraient couvrir les dépenses afférentes aux matériels mobiles d'intervention et de secours, aux transmissions, à l'informatique, aux travaux de casernements, à la réalisation de constructions nouvelles... Le S.D.I.S. investit et c'est tant mieux, car investir c'est préparer l'avenir !

Les sapeurs-pompiers de l'Isère doivent tous disposer de matériels normalisés et performants, comme de conditions conformes de travail en intervention, (je pense par exemple au concept nouveau pour les S.D.I.S. de l'hygiène et de la sécurité), pour remplir les missions dans un monde toujours plus impersonnel, plus exigeant, où l'on pardonne de moins en moins.

Bien sûr, le matériel ne fait pas tout ; l'aptitude des personnels, les formations générales ou spécifiques comme l'organisation du service restent essentielles et il nous faut y veiller.

Mais l'Isère a besoin de cette modernisation de son patrimoine opérationnel et de ses infrastructures pour un service d'incendie et de secours, qui doit continuer à attirer la nouvelle génération, relayant ainsi notre Union départementale, qui, avec tout l'encadrement bénévole de nombreux centres, effectue un travail remarquable auprès de nos jeunes sapeurs-pompiers.

Résoudre les problèmes d'aujourd'hui c'est bien. Mais y parvenir en anticipant sur les problèmes de demain c'est mieux. Alors, comme nous avons commencé à le faire, continuons à y travailler tous ensemble.

Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère

Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère

Affiliée à la Fédération Nationale des Sapeurs-Pompiers Français

Siège Social : Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère

"Le Manival" - BP 97 - 11, avenue du Vercors - 38243 Meylan cedex

Tél. 04 76 18 93 62 - Fax 04 76 18 93 16 - udsp38@wanadoo.fr

La Seule Revue Officielle Technique et d'Information

éditée par l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère

au profit de ses œuvres culturelles et sociales.

COMITÉ D'HONNEUR

Lieutenant-Colonel Eugène Blanc
15, chemin de Charavel
Les Hauts d'Estressin A
38200 Vienne

Lieutenant-Colonel René Paillot
14, allée de la Praly
38240 Meylan

Commandant Jean André
43, rue des Jardins
38220 Vizille

Commandant André Chaize †
Le Bigallet
38620 Saint-Geoire-en-Valdaine

Commandant Henri Dantin †
Gameux-Chatte
38160 Saint-Marcellin

Commandant André Felix
Rue Barnave
38400 Saint-Martin-d'Hères

Commandant André Guillerminet †
17, rue Belvédère
38300 Bourgoin-Jallieu

Commandant Maurice Jacquier †
Chabrillan
26400 Crest

Commandant Pierre Langlais
69560 Saint-Romain-en-Gal

Commandant Raymond Marion
38300 Saint-Savin

Commandant Joseph Revouy †
Rue des Mourines
38550 Le Péage-de-Roussillon

Capitaine Gabriel Allibe
20, cours Saint-André
38800 Le Pont-de-Claix

Capitaine François Arbaretaz †
La Gafatière
38490 Chimilin

Capitaine Georges Audibert
103, rue du Vercors
38140 Rives

Capitaine Stéphane Bertholoz
78, rue Charles-Michels
38600 Fontaine

Capitaine Louis Besançon
36, rue du Drac
38120 Saint-Égrève

Capitaine Louis Beyle
Les Condamines
38160 Saint-Romans

Capitaine Gilbert Bonin
Chemin Haut-Brié
38320 Brié-et-Angonnes

Capitaine André Boyet
38790 St-Georges d'Espéranche

Capitaine Gérard Brunel
Rue du Beau Dunois
N°3 "La Jourmatte"
38640 Claix

Capitaine Maurice Buisson
271, route de St-Siméon de Bressieux
38940 Roybon

Capitaine Jean Clapisson
Paradis
38460 Crémieu

Capitaine André Cleyet-Merle
"La Fiquelle"
38620 St-Geoire en Valdaine

Capitaine Joseph Cottaz
38110 Dolomieu

Capitaine André Escallon
Rue Dr Tagnard
38350 La Mure

Capitaine Gaston Palin
Place Louis-Montagnat
38440 Saint-Jean-de-Bournay

Capitaine Jean Gauthier
8, rue Gilbert-Coquaz
38110 La Tour-du-Pin

Capitaine André Giordano
Les Revols
38410 Vaulnaveys le Bas

Capitaine Jacques Givord
Résidence "Le Prariand"
2, rue Jules-Ferry
38550 Le Péage-de-Roussillon

Capitaine André Jeymond †
38410 Vaulnaveys-le-Bas

Capitaine Robert Maurinaux
7A, route de Savoie
38420 Domène

Capitaine Jean Medalin †
5, chemin Saint-Just
38200 Vienne

Capitaine Roger Mondange
23, rue Victor-Hugo
38150 Roussillon

Capitaine Félicien Mouchet
Villa Ward-Ouest
Chemin Jacquemoud
38580 Allevard

Capitaine Louis Planchat †
26, rue de la Paix
38290 La Verpillière

Capitaine Paul Prost
11, chemin du Clos
38150 Roussillon

Capitaine Louis Ray †
34, rue du Colombier
38540 Heyrieux

Capitaine Serge Rousset
38110 St-Didier de la Tour

Capitaine Claude Spérone
Chemin de Carcet
38660 Le Touvet

Lieutenant Henri Argoud
Rue Lavoisier
38490 Saint-André-Le-Gaz

Lieutenant Armand Bernard
19, rue Maurice-Ravel
38320 Eybens

Lieutenant Marcel Blanc
38690 Bizonnes

Lieutenant Georges Cartier-Millon
Chemin Meary
38190 Villard-Bonnot

Lieutenant Joseph Chevallier †
38540 Heyrieux

Lieutenant Pierre Croizat
Rue du Coulange
La Contamine
38470 Vinay

Lieutenant Pierre Favet
Le Barthelon
38500 Coublevie

Lieutenant Auguste Gillet
38430 St-Jean de Moirans

Lieutenant Jack Naville
Sarapin
38730 Panissage

Lieutenant Raymond Picot
105, rue Granges
38140 Beaucroissant

Adjudant-Chef Roger Mandran
Le Village
38150 La Chapelle-de-Surieu

Adjudant-Chef Luc Monin
38150 Assieu

Adjudant Paul Félix
Route Vercors
38690 Le Grand-Lemps

**Annonces, sapeurs-pompiers, soyez attentifs : de trop nombreux personnages sans scrupule se réfèrent aux sapeurs-pompiers et à notre revue. Pour tout renseignement, avant signature, prenez contact auprès de :
Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère
"Le Manival" - BP 97 - 11, avenue du Vercors - 38243 Meylan cedex
Tél. 04 76 18 93 62 - Fax 04 76 18 93 16 - udsp38@wanadoo.fr**

**Le Président,
Le Comité Exécutif,
Le Conseil d'Administration,
Le Comité d'Honneur**

Vous présentent leurs meilleurs vœux et espèrent pour vous et ceux qui vous sont chers, la réalisation de tous vos souhaits.

"Peu importe d'où l'on vient, l'important c'est où l'on va."

Jean Jaurès

UDSP 38 et UDSP 38 FORMATION - BP 97 - 38243 Meylan Cedex



Composition du Conseil d'Administration

1/4 renouvelable	Grenoble	Rives	Bourgoin	Vienne
2004	2 C.S. + 1 C.PI.	2 C.S. + 1 C.PI.	2 C.S.	1 C.PI.
2005	2 C.S.	2 C.S.	1 C.S. + 1 C.PI.	2 C.S.
2006	2 C.S. + 1 C.PI.	1 C.S. + 1 C.PI.	1 C.S. + 1 C.PI.	1 C.PI.
2007	1 C.S. + 2 C.PI.	1 C.S. + 1 C.PI.	1 C.S. + 1 C.PI.	1 C.PI.

Renouvelables en 2004

Commandant Riotton - Lieutenant Giroutru
 Lieutenant Giraud..... Grenoble
 Lieutenant Bonnet - Adjudant Bourguignon Rives
 Commandant Perrin - Infirmier RobertBourgoin
 Lieutenant Guarinos..... Vienne

Renouvelables en 2005

Capitaine Guerchet - Lieutenant Meyrieux.....Grenoble
 Capitaine Mathieu - Lieutenant Mounier-Vehier ...Rives
 Lieutenant Cottaz - Lieutenant Souillet.....Bourgoin
 Commandant Berrot - Lieutenant DucVienne

Renouvelables en 2006

Lieutenant Coquet - Lieutenant Ruiz
 Lieutenant Campayo.....Grenoble
 Adjudant-chef Perrin - Sergent-chef BrielRives
 Lieutenant-Colonel Kaiser - Lieutenant Colomb
 Lieutenant Souillet.....Bourgoin
 Commandant Berrot - Lieutenant CrinerVienne

Renouvelables en 2007

Capitaine Millet - Lieutenant Pugnot
 Adjudant-chef Rolland Grenoble
 Adjudant-chef Anselme - Adjudant Valvo Rives
 Lieutenant Primard - Sergent-chef Ogier-Collin .. Bourgoin
 Lieutenant Vittoz Vienne

Comité exécutif

Même adresse que celle de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère :

"Le Manival" - BP 97 - 11, avenue du Vercors 38243 Meylan cedex - Tél. 04 76 18 93 62 - Fax 04 76 18 93 16 - udsp38@wanadoo.fr



Président
 Commandant Perrin Jacques
 (Morestel)



Vice-Président secteur nord
 Lieutenant Duc Michel
 (St-Jean de Bournay)



1^{er} Vice-Président
 Lieutenant Giraud Jean-Luc
 (Bourg-d'Oisans)



Vice-Président secteur sud
 Lieutenant Pugnot Michel
 (Saint-Ismier)



Trésorier Général Adjoint
 Capitaine Mathieu Claude
 (Voiron)



Trésorier Général
 Lieutenant Cottaz Guy
 (Dolomieu)



Secrétaire Général
 Capitaine Guerchet Jean-Jacques
 (Grenoble)



Secrétaire Général Adjoint
 Capitaine Ferrand Max †
 (La Tour du Pin)

Conseil d'Administration

Lt-Colonel Bertrand Kaiser
38300 Bourgoin-Jallieu

Commandant Cyrille Berrot
38200 Vienne

Commandant Jacques Perrin
38510 Morestel

Commandant Robert Riotton
38800 Pont-de-Claix

Capitaine Max Ferrand †
38110 La-Tour-du-Pin

Capitaine Jean-Jacques Guerchet
38000 Grenoble

Capitaine Claude Mathieu
38500 Voiron

Capitaine Jean-Pierre Meyrieux
38530 Pontcharra

Capitaine Albert Millet
38650 Monestier-de-Clermont

Lieutenant André Bonnet
38160 Saint-Marcellin

Lieutenant Pierre Campayo
38860 Les Deux-Alpes

Lieutenant Robert Coquet
38190 Villard Bonnot

Lieutenant Guy Cottaz
38110 Dolomieu

Lieutenant Jean-Pierre Criner
38670 Chasse sur Rhône

Lieutenant Michel Duc
38440 Saint-Jean-de-Bournay

Lieutenant Christian Gaillard
38620 St-Geoire en Valdaine

Lieutenant Auguste Gillet
38430 Saint-Jean-de-Moirans

Lieutenant Jean-Luc Giraud
38520 Bourg-d'Oisans

Lieutenant Gérard Giroutru
38240 Meylan

Lieutenant Jean-Pierre Guarinos
38150 Agnin

Lieutenant Gérard Mounier-Vehier
38940 Roybon

Lieutenant Paul Colomb
38290 Frontonas

Lieutenant Jean-Claude Primard
38490 St-André le Gaz

Lieutenant Michel Pugnot
38330 St-Ismier

Lieutenant André Ruiz
38410 Vaulnaveys le Bas

Lieutenant Florian Souillet
38390 Montalieu

Lieutenant Jean-Jacques Vittoz
38780 Septème

Adjudant-Chef
Jean-Michel Anselme
38140 Rives

Adjudant-Chef Marcel Perrin
38140 La Murette

Adjudant-Chef Jean-Louis Rolland
38530 Chapareillan

Adjudant Michel Bourguignon
38160 Izeron

Adjudant-chef Gaëtan Valto
38430 St-Jean de Moiron

Sergent-chef Pascal Ogier-Collin
38620 St-Geoire en Valdaine

Infirmier Hervé Robert
38510 Morestel

Conseiller technique
Colonel Hervé Énard
D.D.S.I.S. 38600 Fontaine

**Responsable des Jeunes
sapeurs-pompiers**
Caporal Manuel Couillet

Composition des Commissions et Groupes de Travail

Commission des Sports et Manifestations

Animateur :

Commandant Albert Millet

Conseiller technique :

Lieutenant Jack Naville.

Membres :

Le Président de l'U.D.,

Capitaine Spérone, Adjudant-

Chef Perrin, Lieutenant

Giroutru, Sergent-Chef Léger,

Capitaine Mathieu,

Commandant Jacques

Colombier, Capitaine

Meyrieux, Capitaine Terras,

Major D'Olivier, Adjudant-

Chef Chevrier, Adjudant-Chef

Lapaglia, Major N'Guyen,

Caporal Olivier Orcel, Major

Glénat, Lieutenant Chenal,

Adjudant Lorent, Sergent

Andréani, Adjudant

NicolasThéry, Caporal

Christophe Girier, Caporal

Manuel Coulet

Commission Formation de l'UDSP38

Le Président de l'UD

Animateur :

Lieutenant Giroutru

Membres :

Capitaine Baud, Commandant

Romatif, Lieutenant Bonnet,

Lieutenant Chenal, Lieutenant

Gillet, Lieutenant Meyrieux,

Adjudant-Chef Barrat, Adjudant

Allard,

Sergent Ecuier, Sergent

Giroutru, Sergent Guerchet,

Sergent Roustan, Caporal-Chef

Gondrand, Caporal-Chef

Rosset, Caporal Méjean.

Commission des Anciens sapeurs-pompiers

Animateur :

Armand Bernard

Membres :

Le Président de l'U.D.

Jean André, Gabriel Allibe,

Daniel Deville, Michel Terry,

Roger Raviglione, Gilbert Bonin,

Claude Luzzi, Robert Serve,

Roger Gérin, Robert Brottet,

Jean Clapisson, Julien Glénat,

Gilbert Mottin, Gaspard Locicero,

René Ferraz

Membre du Conseil

d'Administration :

Commandant Robert

Riotton

Lieutenant Jean-Pierre

Criner, Lieutenant Jean-Pierre

Guarinos

Présidents Honoraires :

Lieutenant-Colonel

Eugène Blanc

Lieutenant-Colonel René

Paillot,

Commission du Journal

Animateur :

Capitaine Jean-Jacques

Guerchet.

Membres :

Le Président de l'U.D.,

Lieutenant Duc, Capitaine

Mathieu, Lieutenant Mounier-

Vehier, Lieutenant Pugnot,

Lieutenant Florian Souillet

Commission des Jeunes sapeurs-pompiers

Animateur :

Lieutenant Lucien Gauthier (St-Savin).

Membres :

Le Président de l'U.D.,

Serge Mourot (Chasse sur

Rhône), Aline Guillot (St-

Etienne de St-Geoires), Manu

Coulet (St-Georges

d'Espéranche), Aline Archer

(Montalieu-Vercieu), Régine

Bouzon (St-Étienne de

Crossey), Djamel Mekideche

(St-Savin), Patricia Thiérus

(Fontaine), Gilles Grattier

(Moirans), Nicolas Théry (St-

Égrève), Guillaume

Montermant (Tullins), Francis

Belhadj (Haut-Grésivaudan),

Gérard Franceschini (Crolles),

Pierre Ribeyron (Eybens).

Membres du conseil

d'administration :

Lt Campayo, Lt Ruiz,

Commission Protection Sociale

Animateurs :

Sous-Lieutenant Paul Colomb.

Membres : Le Président de

l'U.D., Lieutenant Duc,

Commandant Riotton,

Adjudant Bourguignon,

Capitaine Rousset, Lieutenant

Giraud, Lieutenant Cottaz.

Commission Juridique

Animateurs :

Lieutenant Jean-Luc Giraud et

le Président de l'U.D.

Membres :

Le Comité exécutif,

Adjudant Bourguignon.

Groupe de Travail Concours de Manœuvres

Animateur :

Finand Georges.

Membres :

Le Président de l'U.D.,

Rivier Christian, Rivier Lionel,

Chovin Joël, Grabit Alain,

Charmeil Yvon, Ribeyron

Pierre, Ruiz André, Bougey-

Lavigne Christophe, Cave

Henri, Munéra José, lieutenant

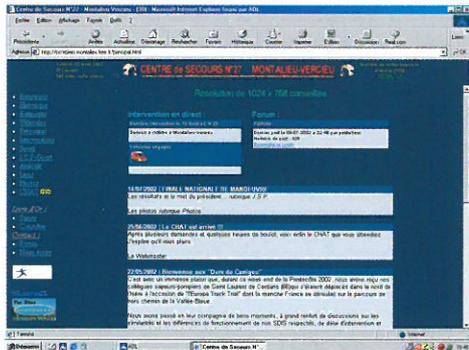
Jean-Jacques Vittoz, adjudant-

chef Gaëtan Valvo.

À l'heure actuelle où les technicités sont en perpétuelle évolution tant au niveau du matériel qu'au niveau de la communication, où l'ordinateur et le multimédia tiennent une place prépondérante, il devenait nécessaire de vous proposer une rubrique dédiée à « l'internet sapeur-pompier ».

Cette rubrique a pour but premier de promouvoir les différents sites internet des centres d'incendie et de secours de l'Isère et secondement de vous informer sur les sites nationaux ou internationaux utiles, instructifs ou qui présentent un fort intérêt pour les sapeurs-pompiers.

HTTP://POMPIERS.MONTALIEU.FREE.FR



Notre visite interactive des centres d'incendie et de secours de l'Isère débutera par l'extrême nord de notre département avec le site internet du CIS Montalieu-Vercieu.

Ce site, bien qu'amateur, possède tous les éléments d'un site professionnel, la structure en PHP intégrant une base de données MySQL est de grande qualité et très complexe, mais le site reste attrayant et facile d'utilisation pour les novices. Nous retrouvons de nombreuses rubriques intéressantes telles que les interventions en direct avec des petits pictogrammes pour les véhicules, l'historique du corps, des renseignements sur les personnels, les résultats sportifs des JSP. La communication fait partie intégrante de ce site qui propose un livre d'or très visité, un forum, un chat et même une messagerie interne.



Un petit bémol néanmoins, il manque un peu de photos, la rubrique AMICALE n'est pas d'un grand intérêt dans cet état actuel et il serait bien de terminer l'historique jusqu'à nos jours

HTTP://WWW.POMPIERSDEFRANCE.ORG



Le site officiel de la fédération nationale des sapeurs pompiers est entièrement professionnel, il intègre toutes les nouvelles techniques du multimédia.

Il apparaît comme le puits de la culture sapeur-pompier, les rubriques y sont innombrables et permettent à tout un chacun de trouver les informations qu'il désire. C'est un outil incontournable de communication et de recrutement, car il propose aux internautes tous les renseignements possibles pour devenir sapeur-pompier (volontaire ou professionnel).

La rubrique lien est l'une des plus fournies dans notre milieu, à un tel point qu'il y semble plus facile de trouver une adresse de site qu'avec un moteur de recherche. De plus, il nous divulgue une permanente information sur les volontés et décisions ministérielles. La galerie photos est aussi assez sympathique et pour les webmaster il y a quelques « GIFS » intéressants.

La seule critique qu'on pourrait leur adresser serait un manque de flexibilité, de convivialité (manque de couleur, de grands textes non agrémentés de photos).

Néanmoins ce site est à visiter impérativement, c'est le meilleur site sapeur-pompier du moment.



Vous êtes Webmaster ou votre centre gère un site internet

Faites le connaître à vos collègues sapeurs-pompiers de l'Isère

Envoyez nous toutes les coordonnées par E-Mail
et bientôt vous serez sur cette page

Pompiercom@aol.com

Votre avis nous intéresse

Nous lançons une grande étude afin de déterminer l'image que vous avez de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère, mais aussi afin de connaître vos besoins et vos attentes en temps que membres de notre association.

Venez nombreux remplir notre questionnaire via internet

<http://www.udsp38.com>

Les résultats de cette étude dans la prochaine parution du magazine « Le sapeur-pompier de l'Isère ».

MONTEE
EN
PUISSANCE

&

Descente aux enfers

Loulou

CHEF
Le feu est
au 8ème
étage

NON
au 7ème!

NON
au 6ème!

NON
au 5ème!

NON
au 4ème!

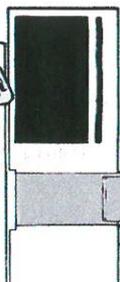
NON
au 3ème!

NON
au second!!

CODIS 38
Embrassement
généralisé
Je demande
5 FPT
3 EPSA
15 VSAB
Poursuivons
Reconnaissance!!!!!!

Merci aux Editions Sécuritéland

CHEF!!
En fait c'est une
poubelle en feu
dans l'ascenseur.
On l'éteint ou
on attend les
5 FPT ?????



Flash info

CÉRÉMONIES DES REMISES DU MÉRITE DE L'UNION DÉPARTEMENTALE AU GRADE "OFFICIER" D'ANCIENS ADMINISTRATEURS.



Jacques GIVORD - Le Péage-de-Roussillon



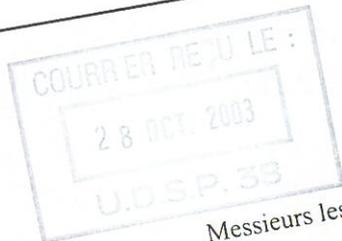
Maurice BUISSON - Roybon



Louis BESANÇON - Saint-Égrève

FLASH.....FLASH.....FLASH.....FLASH.....

- Dans le dernier numéro de notre revue, nous vous avons fait part du **souhait de voir se créer une fanfare départementale dans l'Isère**. Et bien, nous avons déjà eu des inscriptions, preuve que le projet intéresse. Ceux qui n'auraient pas encore fait connaître leur désir de participer peuvent encore le faire et seront favorablement accueillis. Le comité exécutif verrait d'un bon œil la première participation de cette fanfare pour le prochain congrès départemental en juin 2004.
- Le **commandant Jacques PERRIN**, président de l'Union départementale des sapeurs-pompiers de l'Isère a été brillamment élu au conseil d'administration de la fédération nationale au cours du congrès de Bourg-en-Bresse qui aura vu par ailleurs un important changement dans son organe de direction.

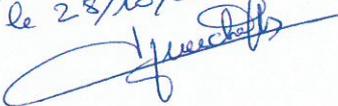


Le Président

à

Messieurs les présidents d'union départementale de sapeurs-pompiers

Paris, le 24 octobre 2003

A faire parvenir
aux Présidents des Amicales
le 28/10/03


Cher président

Il y a quelques mois, la Fédération attirait votre attention sur le prétendu « Guide des associations et amicales de sapeurs-pompiers » publié par les éditions EPA, sans lien avec une organisation sapeur-pompier quelle qu'elle soit.

Malgré les alertes préalables concernant ce projet, de nombreux annonceurs locaux y étaient présents, aux côtés d'une vingtaine d'amicales seulement, et pour une revue d'une qualité très médiocre. Ceci au détriment à la fois de l'image et des ressources financières des sapeurs-pompiers eux-mêmes. Par ailleurs, la Fédération a engagé une action auprès de la société d'édition pour utilisation sans autorisation de textes lui appartenant.

Nous venons d'apprendre par un collègue président d'union que la société EPA mène actuellement une campagne de vente d'espace auprès d'annonceurs locaux pour la seconde édition de ce guide.

Dans un souci de protection des intérêts des sapeurs-pompiers et de leurs associations, je vous demande d'alerter largement tout autant vos amicales que vos annonceurs potentiels sur la réalité des activités de cette société.

Sachant pouvoir compter sur votre implication, je vous prie d'agréer, cher président, mes sincères salutations.

Richard VIGNON
Président



Maison des Sapeurs-Pompiers de France 32 rue Brégnol 75011 Paris
Tél. 01 49 23 18 18 Fax. 01 49 23 18 19 / Minitel: 3615 INFO 18 (2.23 €/min)
www.pompierdefrance.org

Stéphanie PETIT est devenue maman

Pupille de notre Union départementale depuis le décès en service commandé de son papa, Stéphanie, que nous avons connu adolescente, vient d'entrer définitivement dans le jardin des grandes personnes, en devenant maman.



En effet, lundi 20 octobre 2003 à 10 heures 25 précises, elle donnait naissance à un beau bébé prénommé Évan qui, on s'en doute, fait déjà toute la joie de sa grand-mère comme d'Émilie, la sœur de Stéphanie.

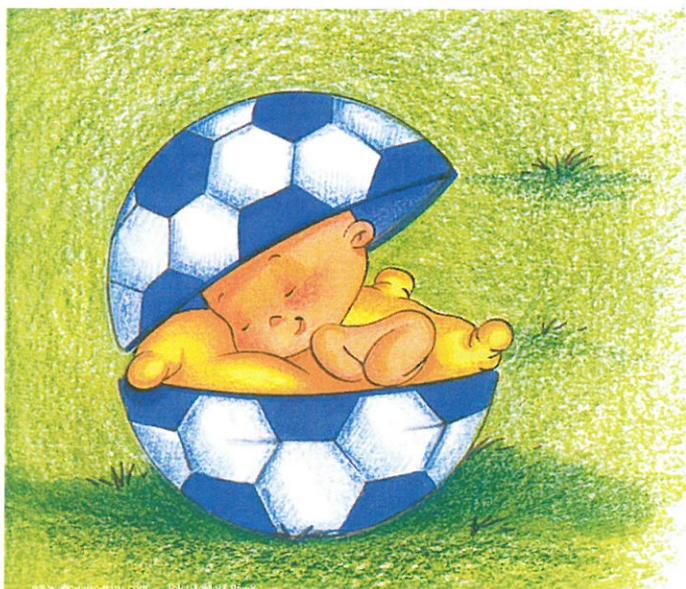
Son papa, Yanick DELANNAY, qui rayonne de plaisir, rêve déjà de voir son fils endosser le maillot et d'en faire un champion de l'équipe de France de foot, vœu que nous formulons avec lui et avec grand plaisir à cet égard.

L'Union départementale qui voue à ses pupilles une grande affection, adresse ses félicitations à Stéphanie, lui envoie plein de chaleureux bisous et souhaite une heureuse entrée dans ce monde à son fils Évan.

Bien évidemment Yanick le papa est aussi félicité pour le premier exploit de son petit, exploit qui sera d'apporter, à défaut de victoire sur les stades pour le moment, le bonheur dans la maison qui vient de l'accueillir.

Un cadeau souvenir a été remis à Stéphanie au nom de l'Union départementale par son président le commandant Jacques PERRIN accompagné par Mme Liliane SCHMITT, secrétaire administrative de notre association et Monsieur Jean-Paul MARTIN.

La rédaction de la revue « **Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère** » s'associe à toutes ces félicitations et espère avoir un jour prochain à commenter les exploits sportifs du jeune Évan dans ses colonnes.



L'équipe de France compte un nouveau petit champion!

*La relève est arrivée à temps
le 20 octobre 2003 à 10h25.*

*Son prénom est **Évan**.*

*Sûr, vous en entendrez parler.
Son coach Yanick et sa plus fidèle supportrice
Stéphanie vous attendent pour les autographes.*

*Yanick Delannay, Stéphanie Petit
Bâti Bo
16 rue J.S Bach
38090 Villefontaine*

SOLidarité, ENfants, FAMilles

Le décès d'un père, d'un époux, est toujours cruellement ressenti dans une famille.

La détresse et le désarroi s'installent et à cela s'ajoutent souvent des problèmes d'ordre financiers.

Il faut alors aider rapidement cette famille touchée par le destin.

C'est là que doivent entrer en action des partenaires sociaux qui sont, les amicales des centres, l'Union départementale, l'œuvre des pupilles et orphelins.

Premier maillon de cette chaîne de solidarité, l'amicale du centre a un grand rôle à jouer.

Elle participe immédiatement, au moyen de son « fonds de solidarité » à une aide financière rapide.

L'Union départementale, simultanément, par l'action de ses délégués départementaux auprès des familles, vient en aide financièrement et moralement.

Ces délégués départementaux, aidés par le président de l'amicale et le chef de centre, entrent en

contact avec la famille et constituent le dossier « SOL EN FA »

Dans l'Isère, deux dossiers ont été présentés à la commission sociale de l'O.D.P pour y être examinés.

Un de ces dossiers a abouti et une allocation a été versée.

Le deuxième dossier a été examiné courant 2003 par la commission sociale et il y a tout lieu de penser qu'il aura une suite favorable.

Depuis le début de l'année 2003, une aide financière a été apportée à ces deux familles, aide qui a été consentie par l'Union départementale de l'Isère.

Il faut adresser un grand merci aux deux amicales respectives pour leur assistance à ces familles, ainsi qu'à l'UDSP 38 pour l'action sociale qu'elle a su mener dans ces deux cas.

Les délégués départementaux,

Mr. Bricolage
La Jardinerie



- BRICOLAGE
- DÉCORATION
- JARDIN
- MATÉRIAUX
- ANIMALERIE

Quartier de l'Isle
Vienne Sud
Tél. 04 74 31 55 49
Fax 04 74 85 70 29

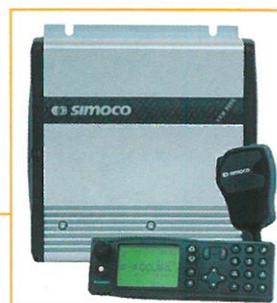
Ouvert de 9h à 19h30
sauf dimanche


Simoco france

Acteur majeur en systèmes de radiocommunications
destinés aux services d'urgence et de sécurité.

Agence Régionale Sud
P.A. "La Bastide Blanche" - B6
13127 Vitrolles
Tél. : 33 (0)4 42 75 29 04
Fax : 33 (0)4 42 75 23 47

Agence Rhône-Alpes
P.A. - 330, allée des Hêtres
69760 Limonest
Tél. : 33 (0)4 72 29 39 93
Fax : 33 (0)4 72 29 39 99



Le congrès départemental de Vienne

LE 86^E CONGRÈS DE L'UNION DÉPARTEMENTALE S'EST TENU À VIENNE



Le maire de Vienne, député de l'Isère,
M. Jacques REMILLIER

Dix ans après le congrès de 1993 qui fut un succès considérable et dont l'organisation avait reposée sur les épaules du commandant Pierre LANGLAIS alors commandant du centre de secours principal et administrateur de l'Union départementale, c'est de nouveau le secteur de Vienne qui recevait les assises de cette traditionnelle et statutaire association.

Le commandant Cyrille BERROD était aux manettes de l'organisation assisté du lieutenant Jean-Pierre CRINER, chef du CIS de Chasse-sur-Rhône.

Un programme new-look avait été mis en place à cette occasion qui a parfaitement fonctionné et qui se tenait sur deux journées permettant

d'associer connaissances techniques de pointe, épreuves sportives, culture locale et détente avec une soirée dansante karaokéisée... au manège de l'espace St-Germain à Vienne.

C'est donc le samedi 21 juin 2003 que débutèrent à 14 heures les travaux de la table ronde sur la maîtrise des risques industriels, tandis que les accompagnateurs pouvaient profiter d'une visite touristique consacrée à la découverte du magnifique pays viennois.

C'est M. Jacques REMILLIER, député-maire de Vienne et par ailleurs président du groupe d'études sur l'industrie chimique au sein de l'Assemblée nationale qui ouvrit les débats de la table ronde.



Une vue de l'assistance du congrès

Madame Aurore CUENCA, chef de mission communication et développement à la centrale nucléaire de St-Alban-St-Maurice avait la charge de réguler et animer la table ronde.

Successivement le lieutenant Frédéric MEYNET, coordinateur de la CMIC du Groupement territorial n° 1 présenta l'organisation face aux risques chimiques, tandis que le commandant Nicolas JAL, chef du bureau d'analyse et de prévision des risques du SDIS.38 qui lui succédait, parlait de l'information préventive des populations.

M. François GIANNOCARO, directeur de l'I.R.Ma, (Institut des Risques Majeurs) rappela le rôle des maires dans le cadre d'un accident nucléaire, information qui précéda un abondant débat avec les auditeurs présents.

Après une méritée pause-café, le commandant Cyrille BERROD, chef du Groupement n°1 du SDIS 38, prit la baguette de coordinateur pour la deuxième partie du colloque.

L'accident ferroviaire avec épandage d'acide fluorhydrique était évoqué par le lieutenant-colonel Yves BUSSIÈRE, chef du Groupement territorial sud-ouest du SDIS 42.

Enfin le commandant Emmanuel CLAVAUD, adjoint au chef de Groupement territorial n°3 du SDIS 38, procéda à l'analyse de la gestion de crise provoquée par le débordement d'un cours d'eau souterrain.

Un débat avec les auditeurs précéda la présentation et la projection de la cassette vidéo de l'I.R.Ma, concernant le maire face à la crise.

La conclusion des travaux aura permis de tirer les enseignements nécessaires et apprendre les réflexes à avoir en de telles circonstances de manière à permettre aux secours de réagir avec un maximum d'efficacité.

La soirée qui suivait à l'espace St-Germain était cependant moins austère puisqu'elle était consacrée à la danse et à la convivialité, le tout concocté par Cyrille BERROD animateur d'un karaoké du plus bel effet et la nuit fut bien courte pour les organisateurs du bal emmenés par l'adjudant-chef Gilbert HIPPE et qui devaient déjà se projeter sur l'organisation des épreuves sportives du lendemain matin.

Le dimanche 22 juin aux aurores se tenaient les épreuves sportives des adultes sur le magnifique stade de St-Romain-en-Gal de l'autre côté du Rhône et situé près du site archéologique gallo-romain



La tribune avec les organisateurs

et dont il faut le rappeler le maire de la commune est aussi et comme par hasard notre ami le commandant Pierre LANGLAIS ancien chef du centre de secours principal.

Les JSP s'affrontaient eux aussi à proximité, tandis que l'assemblée générale des anciens sapeurs-pompiers se tenait à la salle des fêtes de Vienne dès potron-minet à 7 heures.

C'est à 9 heures précises que l'assemblée générale de l'UDSP 38 qui se tenait elle aussi dans la salle des fêtes place de Miremont, commençait sous la présidence du commandant Jacques PERRIN entouré de tout son comité exécutif et de la plupart des administrateurs de l'UD 38.

Les débats tournaient autour de la vie de l'Union depuis le dernier congrès de 2002 et les comptes-rendus moral et financier étaient présentés par le capitaine Jean-Jacques GUERCHET, secrétaire général et le lieutenant Guy COTTAZ, trésorier général.

Les animateurs des nombreuses commissions présentaient quant à eux le résultat de leurs travaux et le colonel Hervé ÉNARD, directeur départemental, prenait une large part aux débats.

À 10 heures 30 précises, l'arrivée des personnalités allait donner à cette assemblée générale son cachet officiel avec les différents discours, dont celui du préfet de l'Isère qui concluait la cérémonie.

On notait outre la présence de M. Michel BART, préfet de l'Isère qui assistait à son premier congrès dans notre département, de celle de M. le

sous-préfet de l'arrondissement de Vienne, M. Christian TROUILLER, président de la Communauté d'agglomération du pays viennois, M. Bernard SAUGEY, sénateur de l'Isère, M. Jacques REMILLIER, député-maire de Vienne.

L'Union régionale Rhône-Alpes était représentée par un de ses vice-présidents le capitaine André RICHARD par ailleurs président de l'Union départementale de la Loire, et du capitaine Jean-Pierre MORAS, président de l'Union départementale de l'Ardèche et aussi secrétaire général de l'Union régionale Rhône-Alpes.

À 11 heures 15 avait lieu la traditionnelle passation du drapeau par le corps de Fontaine au corps de Vienne qui aura désormais la charge et l'honneur de sa présentation lors de toutes les importantes manifestations de l'Union et ceci se passait devant l'imposant monument aux morts situé sur le cours Brillier face à la gare.

Un dépôt de gerbes clôturait la cérémonie du souvenir et tous se rendaient à l'espace St-Germain pour le vin d'honneur et le buffet froid qui rassemblait un nombre important de congressistes et leurs accompagnateurs.

Vers 12 heures la proclamation des résultats sportifs et la remise des récompenses se déroulait sur le site de St-Romain-en-Gal.

Dès 15 heures et leur dernière bouchée à peine avalée, les congressistes devaient se plier à l'habituelle tradition qui consiste à admirer chaque année le déploiement des forces concentrées dans un splendide défilé des matériels opérationnels sous les ordres cette année du commandant Cyrille BERROD.

Ce défilé avait lieu cours Brillier en plein centre ville devant de nombreux viennois toujours admiratifs de leurs soldats du feu.



Le conseil d'administration devant la cathédrale St-Maurice à Vienne

Ce sont vingt-sept engins, pour la plupart provenant du secteur de Vienne et représentatifs des différents moyens d'intervention du service départemental d'incendie de l'Isère qui furent présentés dans un ordre impeccable.

Trois cents cinquante JSP accompagnaient le défilé motorisé comme il est de tradition et les minots avaient fière allure auprès de leurs aînés dont ils prendront bientôt la relève.

Et à Vienne la notion de JSP à une certaine résonance puisque c'est ici en 1947 que fut créée la première section de ceux qu'on appelait alors les pupilles.

Pas étonnant si cinquante six années plus tard l'actuelle équipe locale devenait championne de France et se qualifiait pour les prochains championnats du monde qui auront lieu en Autriche.

Par une journée qui préfigurait une chaude saison d'été à venir, se terminait le 86^e congrès qui aura été une réussite totale, tant par le nombre des participants que par la qualité des prestations sportives, de même que la magnifique présentation des moyens opérationnels ainsi que la pertinence des débats techniques.

Côté administratif, l'Union départementale a fait une démonstration de la place qu'elle occupe au sein du service départemental d'incendie et son rôle social d'accompagnement a été évoqué par les divers intervenants dont le président Jacques PERLIN lui même avait tenu à en faire connaître la nécessaire complémentarité.



Les animateurs et organisateurs des épreuves sportives

Un grand bravo aux organisateurs qui ne nous en voudront pas de ne pas tous les citer tant ils étaient nombreux et dynamiques, la comparaison avec 1993 étant certainement le moteur de leur magnifique enthousiasme.

Bien évidemment notre ami Gilbert MOLLION coucha et immortalisa les principaux événements du congrès sur la pellicule de son appareil photo, lesquelles photographies agrémenteront heureusement la relation verbale de cette grande manifestation sur notre revue.

La rédaction,

ROSSIGNOL

Leader mondial du matériel de sports d'hiver
SKIS • FIXATIONS • CHAUSSURES
BÂTONS EN SKI ALPIN
NORDIQUES • SNOWBOARDS • SPORTLINE



Une vue du concours de manœuvre

RÉFLEXION, ENSEIGNEMENTS ET PERSPECTIVES

Le 18 septembre 1881, le capitaine Charles Michel réunit à Vailly sur Aisne 133 cadres de sapeurs-pompiers venus de toute la France.

Ils décidèrent la création d'une association qui prend le titre de « Fédération des officiers et sous-officiers de sapeurs-pompiers de France et d'Algérie ». Le deuxième rassemblement des cadres des sapeurs-pompiers et le premier congrès de la Fédération aura lieu l'année suivante à Reims. Il aura une importance considérable en matière de propositions d'organisation.

Aujourd'hui, le congrès fédéral des sapeurs-pompiers de France reste un lieu d'échange important et de communication vis à vis de la profession et du monde extérieur.

Qu'en est-il des congrès départementaux, déclinaison du congrès national au plan local ?

La question est d'actualité et le corps de Vienne associé à celui de Chasse-sur-Rhône a souhaité y répondre en proposant un programme modifié.

Dix années après le 76^e congrès à Vienne organisé en 1993, c'est une équipe élargie, associant des représentants des centres de secours du groupement qui a bien voulu répondre à l'appel pour participer à l'organisation du 86^e congrès départemental de l'Union départementale des sapeurs-pompiers de l'Isère.

Les axes retenus ont été clairement affichés :

- Souhait de concentrer les épreuves sportives sur une seule demi-journée afin de promulguer les résultats en présence des congressistes participant aux travaux de l'assemblée générale ;
- Apporter aux sapeurs-pompiers la possibilité de se réunir de façon conviviale autour d'une soirée dansante ;
- Proposer, en lieu et place du traditionnel banquet ayant réuni en 2002 moins de 100 convives, un buffet froid ;

- Organiser une table ronde autour de la maîtrise des risques industriels afin d'apporter un enrichissement personnel à l'ensemble des sapeurs-pompiers par le biais de leur Union départementale ;
- Terminer le congrès départemental par le traditionnel défilé pédestre et motorisé.

Les résultats obtenus sont les suivants :

- Un bilan financier largement positif ;
- Un respect du programme proposé et des horaires retenus ;
- Un programme conséquent et varié ;
- Une faible implication et un faible taux de mobilisation des sapeurs-pompiers du département sur l'ensemble des prestations proposées ;
- Un partenariat avec le milieu industriel de qualité dans le cadre de la mise sur pied de la demi-journée ;

Il y a lieu de remercier l'ensemble des partenaires des secteurs secondaires et tertiaires qui ont répondu présents dans le cadre de l'organisation, mais aussi les sapeurs-pompiers du groupement territorial 1 qui ont eux aussi répondu présents pour organiser cette manifestation de qualité.

On peut s'interroger sur le souhait des sapeurs-pompiers adhérents à l'Union départementale à maintenir un congrès sous cette forme. Le choix des dates semble aussi un paramètre important compte tenu des sollicitations importantes à cette période (fêtes de fin d'année scolaire, musicale, sportive...). Une enquête interne, auprès des amicales, permettrait peut-être de connaître l'impact du congrès départemental chez les sapeurs-pompiers et ouvrir des pistes dans l'évolution de la forme du congrès annuel qui semble cependant un rendez-vous indispensable, ne serait-ce que pour faire un état des lieux annuel de la vie associative des sapeurs-pompiers de l'Isère.

Commandant Cyrille BERROD,
Co-président du comité d'organisation du 86^e congrès



OSIRIS
G.I.E. Roussillon

La Plate-forme
Chimique
Les Roches-Roussillon

Rhodia **Rhodia** **Rhodia** **Rhodia**
Intermédiaires Silicones Acétal Eco Services

Aventis
Animal Nutrition

Aqueris
Teris

Europhos
Aerosil France
degussa.

ELYO
Centre-Est
Méditerranée

Dalkia
FRANCE

PRAYON

NOVAPEX

GAMBRO
HOSPITAL NUTRITION

AIR LIQUIDE

GEIP

Teris

ACETEX
INTERMÉDIAIRES

OSIRIS GIE Roussillon rue Gaston Monmousseau BP 67 F-38154 Roussillon Cedex - tél. +33 4 74 29 37 00 - fax +33 4 74 29 36 36

Le congrès fédéral 2003 à Bourg-en-Bresse

La proximité du département de l'Ain avait conduit de nombreux Isérois à se déplacer pour assister au 100^e congrès de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de France.



Une partie des participants de l'Isère autour du colonel ÉNARD

Ce congrès était aussi celui d'un changement de président, car on savait que le colonel Daniel ORY qui terminait son deuxième mandat de trois ans ne pouvait statutairement plus se représenter.

Il y avait donc lieu de réunir les grands électeurs qui dans un vote séparé devaient désigner le président d'une part et d'autre part les membres du conseil d'administration, dont la désignation intervient tous les trois ans par moitié.

Le commandant Jacques PERRIN, président de notre Union départementale, candidat à un poste à ce conseil y était brillamment élu et représentera Rhône-Alpes mais aussi l'Isère dont il sera le seul élu, comme l'avaient été en leur temps le lieutenant-colonel Eugène BLANC et le lieutenant Jacky JEYMOND.

Le lieutenant-colonel René PAILLOT, ancien président de l'UD 38 a siégé lui aussi à ce conseil mais comme membre de droit au titre de Président de l'Union régionale Rhône-Alpes comme le prévoyaient d'ailleurs les statuts de l'époque.

Ce sera donc le colonel Richard VIGNON, actuel directeur départemental des Hautes-Pyrénées depuis 2001 et âgé de 44 ans qui aura la lourde tâche de continuer l'action entreprise par son prédécesseur.

Le scrutin lui aura permis d'obtenir 91,4% des voix des votants.



Le directeur avec l'ancien président de l'U.D.

Il était auparavant déjà vice-président de la Fédération et chargé de sa communication, c'est dire qu'il connaît bien les dossiers en cours.

Il sera de ce fait très rapidement dans le vif du sujet, d'autant que les avancées énoncées par le ministre de l'Intérieur sont des pistes très intéressantes qu'il va falloir développer, figner et surtout faire voter, car la plupart de ces dispositions seront débattues à la session de printemps 2004 de l'Assemblée nationale.



Arrivée du ministre accueilli par le colonel ORY



Le directeur avec l'actuel président de l'U.D.

Il ne faut donc pas baisser notre garde et maintenir la pression sur les parlementaires qui sont toujours prêts à nous donner satisfaction lorsque nous les recevons, mais qui oublient parfois leurs promesses une fois enfermés dans l'hémicycle du palais Bourbon, on l'a déjà constaté.

Pour revenir à cette manifestation, on pourra dire qu'elle a été d'un grand niveau dans son organisation, le beau temps ayant lui aussi bien voulu être de la partie.

L'Isère qui a connu en 1988 l'organisation d'un congrès qui avait fait date, ne peut que tirer un grand coup de chapeau aux collègues de l'Ain entraînés par le commandant Michel BACHELEY qui a mené depuis près de deux ans toute son équipe à la victoire, victoire concrétisée par des promesses ministérielles inattendues le 27 septembre en fin de matinée.

Les différents carrefours ou forums ont été suivis attentivement par les délégués isérois, qu'il s'agisse de l'œuvre des pupilles et orphelins, les jeunes sapeurs-pompiers comme les

anciens sapeurs-pompiers, les volontaires ou encore le secourisme.

Chacun de ces représentants prenant une part active aux débats qui se sont dans leur ensemble révélés d'une grande richesse.

L'Union régionale avait décidé en son temps de la mise en place d'un stand qui avait pour objectif de faire connaître Rhône-Alpes par sa géographie, son activité et bien évidemment le terroir si riche en bonnes choses que nous connaissons bien et qu'on nous envie.

Le capitaine Jean-Jacques GUERCHET, par ailleurs secrétaire général de notre Union, avait été chargé de la mise en place de ce stand au titre de chargé de communication de l'Union régionale Rhône-Alpes.

Et la communication est bien passée il faut le dire et particulièrement par la dégustation des produits de notre région qui avaient été abondamment fournis par les huit départements.

Qu'il s'agisse des saucissons de Lyon ou de l'Ardeche et ses marrons, des vins de la Drôme, des charcuteries de la Loire et du Bugey, des noix et de la Chartreuse de l'Isère, des délicats vins de Savoie et les réputées eaux minérales de Haute-Savoie et nous en passons, tous ces produits ont eu pour effet d'attirer et retenir les congressistes qui passaient devant le stand.

Cette publicité pour la région a été appréciée à sa juste valeur par de nombreux collègues et il a fallu réalimenter sans cesse le garde-manger pour satisfaire les nombreux palais.

Quoi de meilleur pour faire connaître et aussi revenir ceux qui ont eu la chance de s'aventurer en ce lieu où la convivialité était de mise et où l'amitié tenait une grande place.

Félicitations aux organisateurs et aux Unions



Le général PÉRICO de la B.S.P.P. avec le secrétaire général de l'U.D.



Le stand de la région Rhône-Alpes

départementales qui ont su faire connaître et aimer leur région.

Une balade dans les travées de l'exposition, une visite des matériels en démonstration nous a permis de constater et confirmer que Rhône-Alpes était un haut lieu du matériel incendie et que de nombreuses maisons réputées y avaient leur siège, ce que nous savions déjà mais qu'il n'est pas inutile de rappeler.

Le temps est passé très vite et un repas pris en commun le jeudi 25 septembre dans une typique auberge bressanne en présence du colonel Hervé ÉNARD et auquel participaient

tous les grands électeurs de l'Isère, a permis de resserrer les liens déjà étroits qui unissent toutes les composantes du service incendie de l'Isère.

Il ne fait aucun doute que ce congrès aura marqué car il sera charnière entre une nouvelle ère à venir si d'aventure les généreuses propositions du ministre avaient le bon goût d'aboutir avant le prochain congrès fédéral qui se tiendra à Montpellier en 2004.

Par Saint-Nicolas notre patron du moment, faisons en sorte qu'elles se réalisent pour le bien de tous ceux que les soldats du feu, techniciens du risque par ailleurs, sont chargés de protéger et de sécuriser.

La rédaction,



Dans les allées du congrès

25 ans d'aventures et d'émotions pour tous !

2 NOUVEAUX SPECTACLES

En 2004, cela fera 25 ans que petits et grands s'éclatent sur nos nombreuses attractions. Et en cette année anniversaire, attendez-vous à encore plus de surprises : **1 nouveau spectacle avec les otaries** en tête d'affiche, **1 spectacle anniversaire** présenté par Walibi ainsi qu'un vaste programme d'animations rendront votre journée vraiment unique. Visitez vite notre site pour en savoir davantage.

Walibi
RHONE-ALPES

F-38630 Les Avenières
Tél : +33 (0)4 74 33 71 80
www.walibi.com

Conseil d'administration de l'Union régionale Rhône-Alpes

C'est dans l'enceinte de la foire de Savoie à Chambéry, que se tenait vendredi 19 septembre 2003, le conseil d'administration de l'Union régionale Rhône-Alpes.



Les membres du conseil d'administration dans l'enceinte de la foire de Savoie

Ce conseil d'administration situé moins d'un mois avant le congrès fédéral de Bourg-en-Bresse, devait permettre aux représentants des huit départements de Rhône-Alpes, d'entendre les dernières informations fédérales et débattre de l'installation du stand régional dont il avait préalablement été décidé la mise en place.

Le commandant Patrick HEYRAUD, président de l'Union régionale entouré de son secrétaire général, le capitaine Jean-Pierre MORAS et du commandant Jacques GALLINA, vice-président, recevaient le lieutenant-colonel Xavier JOUA-

NET, directeur départemental du service incendie de Savoie qui assistait aux débats.

Le commandant Jacques PERRIN, président de l'Union départementale de l'Isère était présent, tout comme le lieutenant-colonel René PAILLOT, au titre de délégué régional à la Commission fédérale des anciens sapeurs-pompiers de France.

Le capitaine Jean-Jacques GUERCHET qui est par ailleurs chargé de communication au sein de l'Union régionale, avait la lourde tâche de la mise en place du stand.

Le congrès terminé, il s'avère que cette manifestation a été particulièrement réussie et appréciée.

La visite de nombreux congressistes et notamment celle du ministre de l'Intérieur lui-même qui s'est arrêté pour déguster un des produits exposés, aura confirmé la qualité de l'organisation et certainement donné des idées aux prochains organisateurs.



De gauche à droite : capitaine MORAS, commandant HEYRAYD, lieutenant-colonel JOUANET, capitaine GALLINA



SOCIÉTÉ DU PIPELINE MÉDITERRANÉE-RHÔNE

**Nos défis permanents :
Sécurité, Fiabilité, Qualité, Service**

SPMR assure par un réseau de pipelines d'intérêt général le transport d'essences, gazoles, fuels domestiques, carburateurs, depuis l'Etang de Berre vers les vallées alpines, la Suisse et la Côte d'Azur.

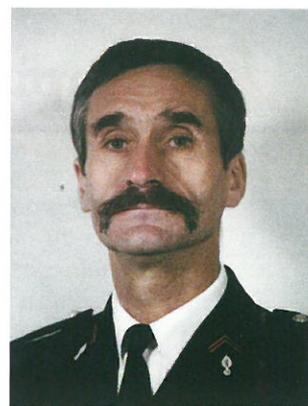


Direction Générale
195 avenue Charles de Gaulle
92521 NEUILLY-SUR-SEINE
Tél. : 01 41 43 96 00
Fax : 01 46 24 32 99
Site Internet : www.spmr.fr

Les sports

présentés par *Albert MILLET*

Responsable des sports de l'UDSP 38



Calendrier des manifestations sportives 2004

MANIFESTATIONS	DATES	LIEUX
Ski alpin Championnat de France	16, 17, 18 janvier 2004	Saint-Lary (65)
Ski de fond Championnat de France	7 et 8 février 2004 ou 6 et 7 mars si annulation	Hauteville (01)
Cross Sélection départementale Interdépartemental National	7 février 2004 13 mars 2004 27 mars 2004	Le Touvet (38) Saint-Étienne (42) Gujan Mestras (33)
Union régionale Rhône-Alpes Assemblée générale	3 avril 2004	Évian (74)
Volley-ball Championnat de France	1 ^{er} et 2 mai 2004	Seyssinet-Pariset (38)
VTT Départemental Régional Championnat de France Championnat du monde	15 mai 2004 11 septembre 2004 2 et 3 octobre 2004	St-Siméon-de-Bressieux Brulon (72) Saint-Léger en Yvelines (78)
Semi-marathon Championnat de France	15 mai 2004	Doulevant-le-Château (52)
Triathlon Championnat de France	15 mai 2004	Noirmoutier (85)
Cyclisme Championnat de France CLM Championnat de France sur route Championnat du monde CLM Championnat du monde sur route	29 mai 2004 30 mai 2004 17 juillet 2004 18 juillet 2004	Montville (76) Montville (76) Luxembourg Luxembourg
PSSP Régional National	5 juin 2004 26 juin 2004	Valence (26) Cannes (06)
Rugby Championnat de France	11 et 12 juin 2004	La Rochelle (17)
Voile Championnat de France	12, 13 et 14 juin 2004	Les Sables d'Olonnes (85)
Football Championnat de France Championnat d'Europe	12 et 13 juin 2004	Saint-Dizier (52)
Congrès départemental (1)	20 ou 27 juin 2004	St-Étienne-de-St-Geoirs (38)
Boules lyonnaises Régional	à définir	à définir
Jeux mondiaux	du 28 juin au 4 septembre 2004	Schieffeld (Grande-Bretagne)
Basket Championnat de France	3 et 4 septembre 2004	Mont-de-Marsan (40)
Pétanque Championnat de France	4 et 5 septembre 2004	Bouzigues (34)
Parapente Championnat de France	9, 10 et 11 septembre 2004	Ardèche
Trekking Championnat de France	10 et 11 septembre 2004	Pays de Gex (01)
Congrès F.N.S.P.F.	15 au 18 septembre 2004	Montpellier (34)
Cross de la Saint-Barbe	20 novembre 2004	à définir
J.S.P. Brevet Réunion de printemps Rassemblement Concours de manœuvre national	15 et 16 mai 2004 à définir 13 juin 2004 2, 3 et 4 juillet 2004	Moirans (38) St-Étienne-de-St-Geoirs Montalieu-Vercieu (38) Rodez (12)

(1) les J.S.P. peuvent participer à ces manifestations

Championnats du monde de cyclisme

Treize Isérois ont participé aux derniers championnats du monde de cyclisme des sapeurs-pompiers qui se déroulaient les 19, 20 et 21 septembre à Tesero en Italie dans la province de Trentino.

Nicolas GARON, Louis BOUTTERIN de la Murette, Nicolas DARIAT, Olivier MATA de St-Cassien, Éric SIMON de Charavines, Gilles DAVID, Patrick et Gérard LARGERON, Franck SANTAS CATTIN, Stéphane BARTÉA, Sébastien FOUILLE de St-Quentin-sur-Isère, André JURY, Éric ANDRÉANI de Roussillon, étaient les participants aux différentes épreuves, que ce soit la course contre la montre, la course en ligne ou le VTT.

À noter une très belle place dans sa catégorie pour André JURY, un habitué des podiums, qui récolte encore cette fois une méritée médaille de bronze dans l'épreuve contre la montre après avoir aussi participé à la course en ligne.

Tous les autres participants isérois étaient alignés dans la course contre la montre et l'épreuve de VTT. Éric ANDRÉANI, quant à lui, a figuré sur les trois disciplines.

Un grand bravo à tous ces valeureux cyclistes qui sont allés représenter dignement notre département dans ce difficile et relevé championnat du monde.

La rédaction,



Les treize participants de l'Isère - André JURY deuxième en haut à gauche

Pour vos travaux,
appuyez vous sur des pros.

- Gros-Oeuvre
- Couverture
- Portes / Fenêtres
- Environnement extérieur
- Isolation/ Cloison
- Outillage

38000 GRENOBLE
48 Avenue Rhin et Danube
Tél. : 04 76 84 40 40

8 agences Point.P
à votre service en Isère

 **POINT.P**
Matériaux de Construction

AD ISÈRE

auto distribution

ÉQUIPEMENT ET PIÈCES AUTOS
VL - PL - INDUSTRIE
RECTIFICATION MOTEUR

AD ISÈRE

16 bis, avenue Victor Hugo - BP 16
38171 SEYSSINET CEDEX

Tél. 04 76 70 50 92 - Fax 04 76 70 75 19



Challenges des collines du Voironnais

Le centre d'incendie et de secours de Chirens avait la charge d'organiser le 5 avril 2003 les challenges des collines du Voironnais.

Près de 140 participants représentant 15 centres se sont affrontés dans un magnifique site bénéficiant d'un terrain sec, d'une journée ensoleillée et d'une excellente organisation.

Le lieutenant Jean-Charles PORTAL, chef de centre, le caporal-chef Stéphane COLLET-BILLON, président de l'amicale ainsi que les sapeurs-pompiers locaux aidés de leurs collègues des centres voisins, avaient tout mis en œuvre afin que toutes les conditions soient réunies.

Comme chaque année, Madame et Monsieur LATUILE de Saint-Cassien ont apporté une aide efficace à l'informatisation des résultats, maîtrisant parfaitement le sujet.



Le chef de centre de Chirens en plein effort

À la lecture des résultats on notait la présence de Madame Christine GUTTIN, 1re adjointe au maire de Chirens, de Madame Joséphine MOREL, conseillère municipale, de Monsieur Jean-François GAUJOUR, maire de Saint-Étienne-de-Crossey, les lieutenants Jean-Louis LUSSIANA, Rolland REY du CIS Voiron et Jean-Marc BOUZON de Saint-Étienne-de-Crossey, les adjudants Dominique ROTA de Saint-Cassien et Marcel PERRIN de La Murette.

C'est dans une joyeuse et sympathique ambiance que chacun se retrouvait devant le verre de l'amitié offert par l'amicale des sapeurs-pompiers de Chirens.

Remerciements et félicitations aux concurrents, organisateurs, public et sponsors, car tous ont contribué au bon déroulement de cette journée placée avant tout sous le signe de l'amitié.



Bravo "Loulou"



Les vétérans



L'informatique

LES RÉSULTATS

Catégorie benjamins 2530 m

- 1^{er} MALZAC Raphaël (Pontcharra)
2^e RIGAUD Kévin (St-Étienne-de-Crossey)
3^e PETIT Clément (Voiron)

Catégorie benjamines 2 530 m

- 1^{re} MARTIN Élodie (Voiron)
2^e VENTURINI Aude (Voiron)

Catégorie minimes garçons 3 130 m

- 1^{er} LAMBERT Mathieu (Voiron)
2^e RASTORGUEFF Thibault (Pontcharra)
3^e NTILIA Damien (Pontcharra)

Catégorie minimes filles 3 130 m

- 1^{re} MIRAILLES Lorine (St-Étienne-de-Crossey)
2^e PELIZZARI Élodie (St-Étienne-de-Crossey)
3^e FONTANINI Julie (Pontcharra)

Catégorie cadets 3 635 m

- 1^{er} MABIL Benjamin (Voiron)
2^e LANGLADE Carlos (Voiron)
3^e PEREIRA Antoine (Pontcharra)

Catégorie cadettes 3 130 m

- 1^{re} JANNUARIO Virginie (Voiron)
2^e PERRET Virginie (Voiron)

Catégorie juniors garçons 6 605 m

- 1^{er} DELONG Florentin (Voiron)

Catégorie juniors filles 3 635 m

- 1^{re} PERRET Marine (VOIRON)

Catégorie seniors garçons 6 605 m

- 1^{er} GERMAIN Jérôme (Bourgoin-Jallieu)
2^e CHAVASSE Gaël (Saint-Cassien)
3^e REY Olivier (Échirolles)

Catégorie seniors filles 3 635 m

- 1^{re} CAILLET-ROUSSET Ingrid (Val d'Ainan)
2^e THIVOZ Stéphanie (St-Siméon-de-Bressieux)

Catégorie vétérans 1 garçons 6 605 m

- 1^{er} THIVOZ Patrick (St-Siméon-de-Bressieux)
2^e CHARMEILLE Yvon (Moirans)
3^e CLOS Thierry (St-Siméon-de-Bressieux)

Catégorie vétérans 2 garçons 6 605 m

- 1^{er} VALLON Michel (Vorz)
2^e ROLLAND Louis (La Murette)
3^e BONVALLET Lucien (Renage)

Catégorie parcours libre 3 635 m

- 1^{er} LOMBARD Claude (Voiron)

Catégorie duathlon 2x1 100 m et 2x2 500 m VTT

- 1^{er} SANTOS-COTTIN (St-Quentin/Isère)
2^e SALINGUE Patrick (St-Quentin/Isère)
3^e GLÉNAT-JAIME Jérôme (St-Quentin/Isère)

Catégorie relais 4x1 265 m

- 1^{er} LAMBERT (Voiron)
2^e MABIL (Voiron)
3^e LORRÉARD (Voiron)

Corps d'origine	Benjam.	Benjam. F	Minime H	Minime F	Cadets	Cadette	Junior H	Junior F	Senior H	Senior F	Vet. 1	Vet. 2	P.Libre	4x1200	Duathlon	Total
BOURGOIN-JALLIEU									1							1
CHARAVINES									1						3	4
ECHIROLLES									1							1
LA BATIE - AVERGES															3	3
LA MURETTE									3			1			6	10
MOIRANS											1					1
PONTCHARRA	8		6	1	12									24		51
RENAGE												1				1
SAINT-CASSIEN									1						3	4
SAINT ETIENNE DE CROSSEY	2		6	2	4				1							15
SAINT QUENTIN SUR ISERE															6	6
SAINT SIMEON DE BRESSIEUX										1	2				3	6
VAL D'AINAN									5	1						6
VOIRON	7		3		4	2	1	1					1	4		23
VORZ												1				1
Total	17	0	15	3	20	2	1	1	13	2	3	3	1	28	24	133

Participation totale : 133

Nombre de corps : 15

1^{er} championnat de France de volley-ball sapeurs-pompiers les 1^{er} et 2 mai 2004



L'année 2004 s'annonce riche en événements sportifs au sein du département de l'Isère avec à l'affiche de nombreuses compétitions sportives sapeurs-pompiers, dont l'organisation du 1^{er} championnat de France de volley-ball. Les sapeurs-pompiers de Seyssinet organisaient depuis 17 ans leur traditionnel tournoi interdépartemental de volley-ball. Ce tournoi réunissait environ 20 équipes. Un challenge et une coupe étaient remis aux finalistes en souvenir de nos amis Jacques FECHOZ et Pierre VALLON. Cette année nous avons obtenu de la part de la **Fédération nationale des sapeurs-pompiers de France** l'autorisation de créer le premier « **Championnat de France sapeurs-pompiers de volley-ball** ». De nombreux joueurs venant des quatre coins de France seront présents (brigade des sapeurs-pompiers de Paris, bataillon des marins pompiers de Marseille, sapeurs-pompiers de l'Essonne, des Yvelines, du Gard, des Alpes-Maritimes, de Dordogne, du Val d'Oise, de la Loire, du Vaucluse...), le week-end du 1^{er} et 2 mai 2004 à Seyssinet-Pariset. Ce championnat de France se déroulera sur la commune de Seyssinet, la finale aura lieu le dimanche 2 mai, la remise des récompenses à 17 h 30 se tiendra dans la salle Jean-Jacques Rousseau à Seyssinet, en présence des élus et des autorités sapeurs-pompiers. Les organisa-

teurs, le capitaine Jean-Jacques GUERCHET et le sergent Frédéric MEJEAN, souhaitent créer une équipe départementale pour ce championnat de France. Une sélection va être organisée et effectuée par le sergent MEJEAN afin de retenir les 12 meilleurs joueurs pour représenter l'Isère. Cette sélection est ouverte à tous les sapeurs-pompiers volontaires ou professionnels masculins. Les critères de présentation à cette sélection sont les suivants : pratiquer le volley-ball en club, niveau pré-requis R2, être disponible tous les mardis soir à 20 h pour les entraînements à la caserne de Seyssinet.

N'hésitez pas à contacter le sergent Frédéric MEJEAN qui se tient à votre disposition afin d'obtenir des renseignements complémentaires.

Contacts :

Sergent Frédéric MEJEAN
15, avenue Victor-Hugo
38170 Seyssinet
04 38 70 18 00 poste 43252

Capitaine Jean-Jacques GUERCHET
17, avenue Victor-Hugo
38170 Seyssinet
04 38 70 18 00 poste 43272 ou 43007

ACEF
DAUPHINE
ALPES DU SUD



Fonctionnaires et salariés du secteur public.
Venez découvrir **nos prêts*** :
chez nous **les offres de bienvenue**
sont de **vraies bonnes surprises**.

Pour en profiter, renseignez-vous auprès de votre **Conseiller ACEF**
du lundi au samedi midi au 0 821 000 289* ou www.acef.com

* Numéro indigo 0,12 € T.T.C. la minute *réservés aux fonctionnaires et salariés du secteur public, hors éducation nationale

ACEF : ASSOCIATION POUR LE CRÉDIT ET L'ÉPARGNE DES FONCTIONNAIRES ET ASSIMILÉS
Siège Social : 2, avenue du Grésivaudan, 38700 LA TRONCHE - Tél. 0 821 000 289 - Fax : 04 38 88 48 55



Développement de procédés pour la production d'intermédiaires de synthèse et de principes actifs pharmaceutiques

FINORGA SA - 497, route de Givors - 38670 Chasse-sur-Rhône
Tél. 04 72 49 19 60 - Fax 04 72 49 19 73 - <http://www.finorga.com>

Congrès de l'UDSP 38

22 juin Vienne

Relais PSSP filles

1^{er} St-Savin (DACQUET Gaele, GAUTHIER Camille, LÉONCE Mélanie, TABARDEL Audrey).

2^e Montalieu (DIMET Nathalie, LARCHER Aline, PEDEMONTI Maryline, SOUILLOT Émilie).

Relais PSSP garçons

1^{er} St-Savin (GIRIER Christophe, MEKIDECHE Djamel, CAYON-GLAYERE Damien, GASQUET Guillaume).

2^e Corbelin 2 (GALLIN Norbert, GALLIEN Olivier, ORCEL Olivier, MARTIN-CORDIER David).

3^e Corbelin 1 (GALLIN Norbert, MARTIN-CORDIER David, BOUILLON Richard, PONSARD Christian).

4^e Gières (BOUZENDORFEN, CASTRO, DESMOULINS, ABBENANT).

5^e Gières (DERONE Benjamin, LAUNAY Pierrick, DESMOULINS Jérôme, PANSU Guillaume).

PSSP classement relais filles-garçons

1^{er} St-Savin (GAUTHIER Camille, GIRIER Christophe, TABARDEL Audrey, GASQUET Guillaume).

2^e Gières (ARNAUD Céline, DERONE Benjamin, CAMOU Laurence, GAUDE Sébastien).

3^e Renage (DACQUET Gaëlle, ALLET-COCHE Damien, LÉONCE Mélanie, TEPOZ Stéphanie).

Classement par équipes garçons

1^{er} St-Savin 1 (MEKIDECHE Djamel, CAYON-GLAYERE Damien, GASQUET Guillaume).

2^e Corbelin 1 (BERGER Jean-Claude, PONSARD Christian, BOUILLON Richard).

3^e St-Savin 2 (VIGOURET Florian, CORRAL Anthony, GAUTHIER Lucien).

4^e Renage (MORA Romain, ALLET-COCHE Damien, TEPOZ Stéphane).



PREZIOSO S.A.S.

BP 2 - 38370 ST-CLAIR-DU-RHÔNE
FRANCE

Tél. (33) 4 74 56 42 28

Fax (33) 4 74 56 34 06

Email : <http://www.prezioso.fr>

Peintures industrielles

Revêtements spéciaux

Isolation

Échafaudages

Ignifugation

Protection passive incendie

Certifiée



ISO 9002

Attention au monoxyde de carbone

Le ramonage, un réflexe vital.

Chaque année, le monoxyde de carbone (CO) qui s'échappe d'appareils de chauffage mal réglés intoxique 6 000 personnes et en tue 300. Il s'agit d'un gaz incolore, inodore, toxique et inflammable. Empêchant le sang de se charger en oxygène, il provoque des maux de tête, des nausées, des vertiges et conduit, si les secours n'interviennent pas rapidement, à la perte de connaissance et à la mort. Il peut aussi laisser d'importantes séquelles au cerveau et au cœur.

Un besoin permanent d'air neuf.

Le CO se forme lorsque la quantité d'oxygène est insuffisante pour permettre une combustion complète. C'est pourquoi les appareils de chauffage à combustion ont besoin d'air neuf en permanence et d'une bonne évacuation des gaz brûlés. Il ne faut donc jamais boucher les grilles d'aération hautes et basses ni les cacher derrière un meuble.

Il est également essentiel de faire ramoner les conduits de cheminée pour permettre la bonne évacuation des fumées. En effet, ils peuvent être encrassés par la suie, ou obturés, notamment par des débris ou des nids d'oiseau. Cette opération est obligatoire. Partout en France, le règlement sanitaire départemental impose un ramonage une voire deux fois par an, et, en cas de sinistre, un certificat de ramonage est exigé par les compagnies d'assurance.

Chauffage d'appoint, prudence !

Les appareils de chauffage d'appoint ne doivent fonctionner que par intermittence et uniquement dans les pièces ventilées pour éviter toute formation de monoxyde de carbone. Ils consomment énormément d'oxygène : renouvelez l'air assez souvent. Éteignez-les si vous devez sortir et lorsque vous allez vous coucher : un dysfonctionnement de l'appareil pendant votre sommeil pourrait vous être fatal.

Qu'ils soient électriques ou thermiques, installez ces appareils sur une surface plane et stable, dans un endroit dégagé, à plus d'un mètre de tout meuble et matériau susceptible de prendre feu. Ne posez aucun vêtement dessus.

Si vous optez pour des radiateurs électriques mobiles, choisissez des matériels NF, ne les placez jamais dans la salle de bains afin d'éviter tout risque d'électrisation et branchez-les exclusivement sur des prises électriques avec terre adaptées à leur puissance.



**EDF GDF SERVICES
ALPES DAUPHINE**

Congrès départemental des sapeurs-pompiers de l'Isère - Vienne

RÉSULTATS

Manœuvre nationale

1^{er} St-Savin
2^e Vienne
3^e Crolles 1

Manœuvre benjamin

1^{er} Crolles
2^e St-Savin
3^e Chasse-sur-Rhône

Combiné manœuvre

Manœuvre benjamin + manœuvre nationale

1^{er} St-Savin
2^e Crolles
3^e Roussillon

Epreuves masculines

Classement individuel triathlon

Benjamin

1^{er} PASCUAL Jonathan (St-Étienne-de-St-Geoirs)
2^e DUBOIS Romain (Montaleu)
3^e PICHAVANT Aymeric (Moitans)

Classement par catégorie triathlon

Benjamin

1^{er} St-Georges-d'Espéranche
2^e St-Savin
3^e La Bièvre

Epreuves féminines

Classement individuel triathlon

Benjamines

1^{er} BODOIL Alison (St-Savin)
2^e MOUGNARD Charline (Roussillon)
3^e TALON Caroline (Roussillon)

Classement par catégorie triathlon

Benjamines

1^{er} St-Savin
2^e Roussillon
3^e La Bièvre

PSSP en relais

Cadets

1^{er} Vienne
2^e St-Savin
3^e Chasse-sur-Rhône

Cadets Mix

1^{er} Vinay
2^e Vienne
3^e Tullins

Cadettes

1^{er} Les Vaulnaveys
2^e Vizille
3^e Tullins

Minimes F

1^{er} Vinay
2^e Vienne
3^e St-Savin

Minimes H

1^{er} St-Savin
2^e Vienne
3^e St-Savin

Minimes Mix

1^{er} Vienne
2^e Vinay
3^e Vizille

Combiné manœuvre nationale + manœuvre benjamin + pssp en relais (cadet et minimes hommes)

1^{er} St-Savin

2^e Crolles

3^e Chasse-sur-Rhône

• Finale régionale challenge de la qualité, 7 juin à Moulins.

• Finale nationale challenge de la qualité, 21 juin à Istres.

• PSSP congrès de l'UDSP 38, le 22 juin à Vienne. Par une journée très ensoleillée a eu lieu à Moulins (Allier) le 7 juin 2003, la finale régional du challenge de la qualité. Voici les résultats obtenus par les athlètes de l'Isère.

Epreuves individuelles

PSSP masculin V1

16^e GLÉNAT Serge
18^e PONSARD Christian
34^e GAUTHIER Lucien
37^e COLOMBIER Jacques

PSSP masculin senior

5^e ROBINOT Fabrice
10^e POSCO Nicolas
22^e MOUZET Ludovic

PSSP masculin junior

6^e DARBON Didier
19^e CORRAL Anthony
20^e LARCHER Jonathan

PSSP masculin cadet

3^e CHEVALIER Jordan
5^e FARRUGIA Mathieu
23^e RIGOLLET Maxime

PSSP masculin minime

2^e BRUN Anthony
11^e TEILLON Mickaël
21^e HOY Mickaël

PSSP féminin minime

1^{er} RIGOT Justine
8^e DAVID Pauline
15^e GARRIDO Sophie

PSSP féminin cadet

5^e GINET Laure-Line
14^e SERRANO Audrey
22^e TALON Gwendoline

PSSP féminin junior

1^{er} GAUTHIER Camille
2^e DYE Nadège
12^e LARCHER Aline

PSSP féminin senior

18^e BERRUYER Christelle

Classement par équipes

Masculin V1

Isère 7^e sur 11 équipes classées

Masculin senior

Isère 4^e sur 11 équipes classées

Masculin junior

Isère 5^e sur 9 équipes classées

Masculin cadet

Isère 2^e sur 11 équipes classées

Masculin minime

Isère 4^e sur 11 équipes classées

Féminin senior

Isère 3^e sur 9 équipes classées

Féminin junior

Isère 4^e sur 7 équipes classées

Féminin cadet

Isère 6^e sur 11 équipes classées

Féminin minime

Isère 3^e sur 10 équipes classées

PSSP masculin toutes catégories

Isère sur 9 équipes classées

PSSP féminin toutes catégories

4^e Isère non classé

Epreuves individuelles vitesse 100 m

Masculin senior

2^e GERMAIN Jérôme

Masculin cadet

1^{er} BURY Florian

Masculin junior

3^e TORRES Jérémy

Féminin cadet

8^e BRUNET Anne-Sophie

Epreuves individuelles hauteur

Masculin senior

8^e DAVID Christophe

Masculin junior

1^{er} BEUSSON Christophe

Masculin minime

7^e GAY Romain

Epreuves individuelles lancer du poids

Masculin senior

4^e PRUDHOMME Gérard

Masculin junior

3^e GUADIX Loïc

Féminin junior

1^{er} CASTELLANI Laure

Relais 4x400 m masculin

8^e Isère

Relais 4x400 m féminin

1^{er} Isère

Grimper de corde individuel

Masculin junior

4^e GAY Valentin

Masculin cadet

2^e GUYONNET Yoann

Féminin cadet

4^e CASTEL Vanessa

Epreuves individuelles demi-fond

Masculin junior

5^e DELONG Florentin

Masculin cadet

9^e AVENEL-PACQUET David

Masculin minime

2^e FOSSAT Anthony

Féminin cadet

3^e ROBERT Sarah

Féminin minime

5^e MONTAGNON Stéphanie

Lancer du poids

Masculin cadet

7^e MONNERY Sylvain

Masculin minime

4^e MATEOSSIAN Maxime

Féminin cadet

6^e AUBERT Charlotte

Féminin minime

7^e LOLLY Jessica

Epreuves individuelles vitesse 80 m

Masculin minime

2^e LEBERRIGAUD Armand

Féminin minime

2^e BEAUJARD Emilie

Hauteur

Masculin cadet

6^e HERMIDA William

Féminin cadet

1^{er} BRANTES Céline

Epreuves athlétiques par équipes

Masculin senior

8^e Isère

Masculin junior

1^{er} Isère

Féminin junior

3^e Isère

Masculin cadet

5^e Isère

Féminin cadet

4^e Isère

Masculin minime

4^e Isère

Féminin minime

5^e Isère

Epreuves athlétiques féminin toutes catégories

4^e Isère sur 11 équipes

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Masculin senior

7^e Isère

Masculin junior

1^{er} Isère sur 9 équipes classées

Féminin junior

3^e Isère sur 4 équipes classées

Masculin cadet

4^e Isère sur 11 équipes classées

Féminin cadet

4^e Isère sur 11 équipes classées

Masculin minime

4^e Isère sur 10 équipes classées

Féminin minime

4^e Isère sur 10 équipes classées

PSSP cadettes

3^e GINET Laure-Line

PSSP cadets

6^e CHEVALLIER Jordan

PSSP juniors filles

2^e GAUTHIER Camille

PSSP seniors filles

1^{er} DYE Nadège

PSSP seniors garçons

15^e ROBINO Fabrice

Lancer du poids juniors filles

6^e CASTELLANI Laure

Vitesse juniors garçons

1^{er} BURY Florian champion de France



Véhicules anti-incendie et de Secours Simulateurs de feux



182, rue de Trignac - 44600 SAINT-NAZAIRE
Tél. 02 40 17 18 00 - Fax 02 40 17 18 60
E-mail : contact@sides.fr - http://www.sides.fr



Pialoux... un sapeur-pompier qui va vite (suite)

Revenons sur la saison moto de Guillaume Pialoux, sapeur-pompier à Saint-Martin-d'Hères engagé dans le team Patator « un team qui a la patate ».

Guillaume Pialoux a participé aux 24 heures du Mans les 12 et 13 avril derniers. Pour sa première participation à une épreuve internationale, Guillaume et ses deux co-équipiers ont terminés 12^e de leur catégorie.

Forte de cette première expérience, l'équipe a décidé de réunir de nouveau le team Patator afin de participer aux 24 heures du Bol d'Or. Cette fois leur objectif était de terminer dans les 10 premiers de leur catégorie (stocksport).

Jusqu'à la 16^e heure de course, tout allait pour le mieux et le team se plaçait à la 20^e place au général et 6^e de sa catégorie, mais un gros problème mécanique allait tout faire basculer : la boîte de vitesse de la 1000 GSXR a cassé. Après 3 heures de travail acharné des mécanos du team, Guillaume repart en dernière position et le team termine 37^e sur 39 équipages à l'arrivée.

Compte tenu de l'évolution et des performances de Guillaume au cours de cette saison 2003, les pourparlers avec l'équipe du TEAM 18 avance à grand pas. En effet, après 3 saisons de compétition sur circuit, Guillaume sera intégré en tant que 4^e ou même 3^e pilote au sein du TEAM 18, un team composé de pompiers à 100%.

Le programme du TEAM 18 pour la saison 2004 est de participer aux 24 heures du Mans, au Bol d'Or et à quelques épreuves du championnat du monde d'endurance.

Leur objectif est d'être reconnu en tant qu'équipe française de sapeurs-pompiers à l'image du team de la police nationale (équipe n°22).

Souhaitons une bonne saison 2004 à Guillaume Pialoux et n'hésitez pas à lui apporter votre soutien qu'il soit moral ou logistique.

Sportivement votre.



PhotoPress



La Plate-forme du Pont de Claix fait partie des grands sites chimiques européens. Sa politique de sécurité est axée sur la prévention. En cas d'accident, elle dispose d'une compagnie intégrée de sapeurs-pompiers volontaires, formés et entraînés régulièrement, ainsi que de moyens importants :

13 véhicules d'intervention, 12 canons, une réserve de 65 000 litres d'émulseur, un réseau de 11 km équipé de 70 lances monitor et de 150 poteaux, assurant 3000 m³/heure d'eau incendie.

PLATE-FORME CHIMIQUE DU PONT-DE-CLAIX

Le tout terrain

Par une magnifique journée d'automne, le dimanche 19 octobre, les instructeurs en conduite « TOUT TERRAIN » avec leurs épouses se sont retrouvés à Saint Georges d'Espéranche pour leur traditionnel et bien sympathique repas.

Cette année, ce sont nos amis viennois qui avaient l'agréable mission de recevoir leurs collègues, jeunes et moins jeunes, car les retraités ne sont jamais oubliés, ce qui les touche particulièrement.

Pour faire une bonne journée, il faut commencer tôt, en effet à l'heure de l'apéritif, nous étions accueillis au CIS de Saint Georges d'Espéranche par Éric BERTHON, chef de centre, et Jacques BOYET, président de l'amicale, qui pour la circonstance ont reçu dignement les instructeurs et leurs familles.

Mais la journée n'était pas terminée car à midi, nous nous sommes retrouvés dans une auberge près de l'étang des Grenouilles, alors là, les petits plats étaient mis dans les grands, devinez ce que nous avons mangé ?... des cuisses de grenouilles à la provençale bien sûr, au cours d'un repas très soigné.

Mais comme toute bonne chose doit avoir une fin, c'est au retour qu'il a fallu penser avec regret, en se disant à l'année prochaine



Repas des instructeurs en conduite tout-terrain (photo A. Bernard).

pour une autre manœuvre « recyclage gastronomique » et pour conserver la tradition, dans un autre coin du département.

Encore un grand bravo à nos amis viennois.

Un ancien instructeur en conduite hors chemin

Cadre réservé n°031111SP

Aoste

**Laissez agir
vos sens avec !!!**

Jeunes sapeurs-pompiers : la nouvelle commission est au travail

Lors du rassemblement départemental à Crolles le 1^{er} juin 2003, trois candidats s'étaient présentés pour succéder à Lucien GAUTHIER.

L'ensemble des responsables de section était appelé à voter et, même si un seul animateur départemental a été élu, c'est tous ensemble que nous travaillons.

Le samedi 4 octobre 2003, la réunion d'automne des sections de jeunes sapeurs-pompiers s'est déroulée à St-Savin. Elle a été précédée de la réunion de la commission technique, pendant laquelle une proposition de réactualisation des groupes de travail et de la commission a été faite.

Les nouveaux groupes de travail sont donc les suivants :

Groupe secourisme et manœuvre

Responsable : DUCHAMP Guy (Péage-de-Roussillon)

Suppléant : GRATIER Gilles (Moirans)

Membres : FRANCESCHINI Gérard (Crolles), MONTEREMAND Guillaume (Tullins), CURTIL Frédéric (Péage de Roussillon), PRUDHOMME Gérald (Vienne), MENDEZ Didier (St-Savin), BRISSAUD Fabien (Treppt).

Groupe brevet jeune sapeur-pompier

Responsable : MIGUET Christophe (St-Georges-d'Espéranche)

Suppléant : RIBEYRON Pierre (Eybens)

Membres : BOUZON Jean-Marc (St-Étienne-de-Crossey), GERLAND Alain (Chasse-sur-Rhône), CASTELLANI Claude (Bekkedonne), BOUZON Régine (St-Étienne-de-Crossey), AGUILLARD José, BELHADJ Francis (Haut-Grésivaudan).

Groupe sport

Responsable : MOYROUD Aline (La Bièvre)

Suppléant : GIRIER Christophe (St-Savin)

Membre de la commission des sports UD : ANDRÉANI Éric (Péage-de-Roussillon)

Membres : LOMBARD Claude (Voiron), HUET Xavier (Vinay), GARCIA Didier (St-Georges-d'Espéranche), MINISINI Fabien (Val du Fer), GUICHARD Patrick, LARCHER Aline (Montalieu)

Groupe matériel, habillement et informatique

Responsable : THÉRY Nicolas (St-Égrève)

Suppléant : DESMOULINS Gérôme (Gières)

Membres : DASNOY Lionel (Crolles), DUSSERT Jean-Pierre (Les Deux-Alpes), SERRANO Denis (Péage-de-Roussillon), BOYET Vincent (St-Georges-d'Espéranche), RIZZO Lionel, informatique, (Canton de Vif)



L'ancien et le nouveau responsable des JSP
Lucien GAUTHIER et Manu COULLET

La composition finale de la commission technique des JSP est donc la suivante :

Président : Jacques PERRIN

Administrateurs : lieutenant CAMPAYO, lieutenant RUIZ

Animateur départemental : Manu COULLET

Conseiller technique : Claude MATHIEU

Membres : Nicolas THÉRY, Jérôme DESMOULINS, Aline MOYROUD, Christophe GIRIER, Christophe MIGUET, Pierre RIBEYRON, Guy DUCHAMP, Gilles GRATIER.

Différents travaux sont en cours : création de cahiers des charges pour l'organisation des différentes manifestations, proposition d'achats de gants et de casques pour les JSP, remise à jour du programme informatique de gestion des résultats...

L'organisation des groupes de travail permet en effet de lancer plusieurs travaux dans différents domaines, gérés par un petit groupe de personnes qui rapportent à l'animateur départemental.

Manifestations, résultats divers

Les équipes de manœuvre de Vienne, Voiron, Montalieu et Péage-de-Roussillon ont participé à la finale régionale de manœuvre à Bourg-St-Maurice.

L'Équipe de Vienne s'est déplacée, du 20 au 26 juillet en Autriche, accompagnée par Gérald

PRUDHOMME pour participer au concours de manœuvre international du CTIF. Malgré une excellente prestation en manœuvre, ils ont été disqualifiés à cause d'un mauvais passage de témoin. Félicitations et remerciements pour ces jeunes qui ont représenté la France et les JSP de l'Isère.

Calendrier prévisionnel 2003-2004

- Cross départemental le 7 février 2004 au Touvet.
- Réunion de printemps, date à définir, à St-Étienne-de-St-Geoirs.
- Brevet JSP (à confirmer) les 15 et 16 mai 2004 à Moirans.
- Rassemblement (à confirmer) le 13 juin 2004 à Montalieu.
- Congrès (à confirmer) le 20 ou 27 juin 2004 à St-Étienne-de-St-Geoirs.

L'organisation de la sélection départementale PSSP et athlétisme est aujourd'hui suspendue en attente du retour des prévisions de participation. Suivant le nombre de candidats dans chaque épreuve, il sera organisé soit des sélections par groupement, soit une sélection départementale JSP.

Activités diverses

Les 5, 6 et 7 décembre, une délégation de JSP de l'Isère accompagnée par Manu COULLET et Claude MATHIEU se déplacera à Paris avec des jeunes de la région Rhône-Alpes pour participer au Téléthon.

Formation

Les titulaires du brevet de jeune sapeur-pompier ont pu, cette année, bénéficier d'une FIA JSP. Plusieurs stages de deux jours ont en effet été organi-

Rassemblement régional

Classement général

- 1^{er} Annemasse
- 2^e Cusy
- 2^e ex aequo Rumilly

Classement sport

Challenge Dentinger

- 1^{er} Bourg-en-Bresse
- 2^e Annemasse
- 3^e Tassin-la-Demi-Lune

Incendie secourisme

Concours de Manœuvre

- 1^{er} Thoiry sud Gessien
- 2^e MONTLUEL
- 3^e Rumilly

sés sur le département tout au long de l'année. Ces stages permettent aux JSP d'obtenir la validation de leur FIA1 après avoir incorporé un CIS.

Merci au commandant COLOMBIER du bureau formation, aux directeurs de stages, formateurs et chefs de centre qui ont permis que ces stages se déroulent dans de bonnes conditions, avec une efficacité et une réussite totale.

Le mot de l'animateur départemental

Je tiens en quelques lignes à remercier le bureau de l'UD, l'ensemble des responsables de sections, moniteurs et JSP qui me font confiance depuis cette année. Je mettrai dans la mission que vous m'avez confiée toute l'énergie et la passion que j'ai pour les JSP et les sapeurs-pompiers en général depuis l'âge de 9 ans (on commençait tôt à l'époque !). Je compte bien entendu sur votre aide et votre soutien pour faire en sorte que les JSP continuent à avoir la reconnaissance qu'on leur doit pour leur engagement et que l'on puisse ensemble faire en sorte que de nouvelles sections se montent afin de répondre à la demande grandissante de jeunes de différents milieux avec le même but : entrer dans la grande famille des sapeurs-pompiers.

Merci encore une fois au capitaine honoraire Lucien GAUTHIER pour son travail réalisé pour les JSP. Il savoure depuis peu une retraite bien méritée !

J'aurai enfin une pensée pour les familles, amis et moniteurs des jeunes sapeurs-pompiers décédés cette année.

Bonne année à tous

Manu COULLET



Liste de sympathie

CRÉDIT LYONNAIS
1, rue Molière
38041 GRENOBLE CEDEX

Les anciens

Pour garder comme il se doit les bonnes habitudes, nos anciens se sont retrouvés aux différentes manifestations, bien sûr fidélité oblige !!!

Le 25 avril 2003

C'est à Froges que notre ami Claude LUZZI, membre de la commission, avec Gilbert TALLIA, président de l'amicale a organisé notre bien sympathique concours de pétanque, et évidemment tout les anciens boulistes avec leurs épouses étaient au rendez-vous, le soleil aussi !

Pour nos anciens de l'autre bout du département, la route fut longue, mais le réconfort du café-croissant leur a donné du ressort.



Concours de pétanque à Froges (Photo A. Bernard)

De bonne heure les triplettes étant formées, le but est jeté, 130 participants se sont disputés les premières places. L'ambiance y était : tu la vises... et tu la manques...

Après un solide repas tout le monde attendait les résultats. L'équipe de SERMET d'Héricieux a remporté le concours, suivi de celle de Maryse ROSSI de Mens et de COLOMBARINI de Crémieu, quant à Madame PARISOTO d'Allevard, elle fut classée dernière dame.

Il faut également reconnaître que nos anciens sont toujours en forme et notre ami CHEMIN d'Héricieux avec ses 82 printemps a joué allégrement ses trois parties.

À l'année prochaine.

Le dimanche 22 juin 2003

Vienne, le jour du congrès départemental s'est tenue l'assemblée générale des anciens sapeurs-pompiers de l'Isère sous la présidence du lieutenant Armand BERNARD, animateur de la commission.

L'ouverture de séance s'est faite en présence du commandant Jacques PERRIN, président de l'U.D.S.P.38.

Le colonel Luc BORLET de la direction départementale a assisté à nos travaux ainsi que des membres du comité exécutif.



A.G. des Anciens, congrès de Vienne (Photo U.D.)

Au cours de la réunion, l'activité de la commission fut présentée et l'animateur a insisté sur la nécessité de mobiliser les anciens sur les promesses de Monsieur Nicolas SARKOZY, de faire obtenir la part variable de l'allocation de vétérance à tous les sapeurs-pompiers volontaires partis en retraite avant le 1^{er} janvier 1998, sujet qu'il devra développer dans le compte rendu moral lors de l'assemblée générale du congrès national.

Avant l'ouverture de séance avaient lieu les élections des membres renouvelables de la commission.

Ont été élus ou réélus :

- secteur de Grenoble : Julien GLÉNAT, Gaspard LOCICÉRO
- secteur de Vienne : Daniel DEVILLE, Michel TERRY
- secteur de Bourgoin-Jallieu : Robert BROTTET
- secteur de Voiron : Gilbert MOTTIN.

Le mercredi 2 juillet 2003

À l'étang de Châtenay, comme de tradition, 66 pêcheurs ont trempé le fil pour notre safari-pêche.

Les participants ainsi que leur famille et amis ont animés les abords de l'étang ; les pique-niques étaient nombreux, où régnait un esprit de camaraderie.



Safari pêche (Photo A. Bernard)

Par contre la température de l'eau trop élevée, n'a permis de sortir que la moitié du poisson.

Notre ami ZANONI de Saint-Égrève était le premier avec 17 prises, suivi de TERMAT également de Saint-Égrève pour 16 prises et PINET de Chatte avec 14.

La première dame est Nicole DEMARE de Saint-Martin-d'Hères.

Nous remercions l'amicale d'Eybens avec son président, Gabriel GRIFFERO, pour le soutien logistique à cette journée ainsi que celle de Grenoble pour la mise à disposition de ce site magnifique.

Le mercredi 3 septembre 2003

Notre ami Christian SOUILLET-DESERT recevait, à Saint-Marcel-Bel-Accueil, 450 anciens accompagnés de leurs épouses.

Pour la circonstance, le sergent-chef Didier RUGGERI, chef de centre et Christophe GAGNOUD, président de l'amicale étaient eux aussi de la partie. Un tel rassemblement nécessite une solide organisation mais pour un petit centre comme celui-ci, la tâche était d'importance. Alors leurs voisins et amis de Frontonas, avec à leur tête le lieutenant Paul COLOMB et la solide équipe d'anciens avec l'infatigable Josette leur donnaient un bon coup de pouce, puisque le repas était pris à la salle des fêtes de Frontonas.

À l'ordre du jour, une démonstration de confection de sabots en bois par une association locale et une visite de magnifiques calèches à la somptueuse demeure du château de Saint-Marcel.

À l'heure de l'apéritif, nous avons eu l'honneur et le plaisir d'accueillir le commandant Jacques PERIN, président de l'U.D.S.P.38, Monsieur DEBELVAL, conseiller général, maire de Ruy, Monsieur GAGNOUD, maire de Saint-Marcel, Monsieur RICHARD représentant Monsieur le maire de Frontonas, ainsi que Madame le capitaine GONDRAND, chef de centre de Bourgoin-Jallieu, sans oublier le doyen de Saint-Marcel, Joseph BOTTU avec 95 printemps à son actif.

Après un repas gastronomique, l'ambiance était à son comble, les blagues et les chansons ont fusé à la grande satisfaction des convives qui garderont un très bon souvenir de cette journée. Tout le monde était unanime, merci aux organisateurs.



Journée de détente (Photo A. Bernard)

Le vendredi 26 septembre 2003

Une délégation de membres de la commission s'est rendue à Bourg-en-Bresse afin d'assister à la réunion de la commission nationale des anciens sapeurs-pompiers de France lors du congrès fédéral.

À la tête de la délégation, Armand BERNARD avait à ses côtés Jean CLAPISSON, Robert SERVE, Gilbert BONIN, René FERRAZ, Roger GERIN, Gilbert MOTTIN, Daniel DEVILLE, Robert BROTTET et Julien GLÉNAT, tous membres de la com-



Congrès de Bourg-en-Bresse (Photo A. Bernard)

mission et de plus une dizaine d'anciens qui avaient tenu à se joindre à nous.

La réunion était présidée par le colonel HASSELWEILLER et on notait parmi les membres du bureau, la présence du lieutenant-colonel René PAILLOT, rapporteur de la commission nationale.

Nous étions partis avec la ferme conviction de nous faire entendre sur le sujet toujours brûlant de l'obtention de la part variable de l'allocation aux anciens partis en retraite avant le 1^{er} janvier 1998, mais surprise, en ouverture de séance le président sortant de la fédération nationale, le colonel Daniel ORY, nous a informé que le matin même il avait eu un entretien avec Monsieur Nicolas SARKOZY, ministre de l'Intérieur, celui-ci lui ayant assuré que cette question était inscrite à l'ordre du jour de la loi de finance 2004, votée en décembre 2003 alors nous sommes repartis avec espoir mais nous restons toujours très vigilants.

Le mercredi 8 octobre 2003

C'est à Chapareillan que notre ami Claude SPÉRONE, avec l'adjudant-chef Jean-Louis ROLLAND, chef de centre, a reçu les anciens chefs de corps avec leurs épouses pour leur traditionnel repas. 80 anciens étaient au rendez-vous de bonne heure. Après une longue route, café et croissants étaient appréciés.

Au programme, visite du Moulin de la Tourne, qui retrace l'origine de la fabrication du papier à partir de vieux chiffons et dégustation à la cave du vigneron de Monsieur Michel CARTIER, qui nous a fait part de sa passion pour la vinification du fameux « Blanc de Savoie ». À midi, nous nous sommes retrouvés à l'auberge du « Pas de l'Alpette » pour un repas digne des repas des anciens chefs de corps.



Repas des anciens chefs de corps (Photo C. Spérone)

Nous avons eu l'honneur et le plaisir d'accueillir le colonel Hervé ÉNARD, chef de corps départemental, ainsi que le commandant Jacques PERRIN, président de l'U.D.S.P. 38 accompagné du vice-président le lieutenant Michel PUGNOT, ce qui prouve l'attachement qu'ils portent aux anciens.

Année 2003

Tout au long de l'année les membres élus de la commission ne sont pas restés inactifs, puisqu'ils se sont réunis le 1^{er} mars à Saint-Jean-de-Moirans, le 16 mai et le 7 novembre à Moirans sans oublier tous les déplacements dans les centres qui sont organisateurs d'une manifestation.



Une réunion de commission (Photo C. Spérone)

Au cours de ces réunions, sont traités les sujets d'actualité et notamment les prévisions et bilans des manifestations de l'année.

Décembre 2003

Après le lourd tribut payé par les sapeurs-pompiers au cours de cette année, les anciens sapeurs-pompiers de l'Isère ont une affectueuse et toute particulière pensée pour les familles des victimes.

Les membres de la commission et moi-même vous présentons ainsi qu'à vos familles nos meilleurs vœux pour 2004.

L'animateur de la commission
Lieutenant Armand BERNARD

pechiney high purity



internet : <http://www.pechiney-high-purity.com>

Usine de Frogès - 38197 BRIGNOUD CEDEX
Tél. 04 76 45 30 62 - Fax 04 76 71 39 76

Un service départemental d'assistance, d'entraide et de secours...



**Un simple geste sur un émetteur portatif
met en action une chaîne de solidarité et d'assistance
depuis la centrale d'écoute des sapeurs-pompiers.**

24h/24, 365 jours par an

Pour tous renseignements

04 76 29 48 12

Les anciens de l'Isère au congrès de Bourg-en-Bresse

Conscients qu'il allait se passer quelque chose, les anciens sapeurs-pompiers de l'Isère avaient tenu à faire le déplacement à Bourg-en-Bresse.

Présents dès le vendredi 26 septembre au matin où ils avaient arpenté les travées de l'exposition et venus admirer en connaisseurs les véhicules présentés, suivie d'une mise en bouche préparatoire, ils étaient installés dès 14 heures dans la salle colonel COLLINET attendant le début du carrefour qui était réservé à leur catégorie.

Les membres de la commission des anciens à peine installés, le colonel Daniel ORY encore président de la Fédération, accompagné de celui qui allait lui succéder le lendemain, faisait son entrée dans le lieu qui s'apprêtait à être un chaudron tant les informations qui circulaient laissaient craindre une grande déception.

De retour du ministère de l'Intérieur où les avait conviés Nicolas SARKOZY le matin même, le président prenait la parole pour annoncer en avant première du congrès l'aboutissement d'une revendication légitime qui allait enfin permettre à ceux partis avant le 1^{er} janvier 1998 de percevoir la part variable de l'allocation de vétérance qui était une revendication ayant motivé l'action de la commission depuis près de cinq années.

Cette information était chaleureusement accueillie par l'assistance et désamorçait la bombe qui menaçait d'exploser si satisfaction n'avait pas été accordée.

Les représentants de l'Isère qui étaient fortement remontés et s'apprêtaient à faire connaître leur désapprobation le lendemain au ministre, accueillaient avec soulagement cette nouvelle qui rendait leur honneur à une catégorie que le législateur avait laissé sur le bord du chemin lors de la promulgation des lois de 1996 sur la réforme du service d'incendie.

Ne pouvant en dire plus, le colonel Daniel ORY invitait l'assistance à l'assemblée générale du lendemain et à l'intervention du ministre avant de se retirer après avoir salué une dernière fois ces anciens collègues toujours fidèles aux rendez-vous fédéraux.

À l'heure où ces lignes seront lues, chacun aura eu connaissance des autres propositions du ministre de l'Intérieur, propositions très intéressantes mais qui devront être intégrées dans un projet de loi en cours de préparation et dont l'Assemblée nationale aura à débattre au printemps 2004.

Concernant les nouvelles dispositions à venir et concernant la vétérance, il y a lieu de garder son calme car la bataille sera encore longue et difficile.

Le ministre, malgré sa bonne volonté à notre égard, aura fort à faire pour défendre un budget qui, compte tenu des feux de forêts de 2003 devrait comporter des investissements lourds en bombardiers d'eau et autres équipements nécessaires à la protection des zones à risques, dont on l'a bien vu, qu'elles ne se limitent pas au seul littoral méditerranéen.

Le reste du carrefour était développé par les animateurs de la commission fédérale, le colonel Lucien HASSELWEILLER et le lieutenant-colonel René PAILLOT.

Le lieutenant Armand BERNARD animateur départemental des anciens de l'Isère était présent à la tête d'une importante délégation dauphinoise heureuse de voir enfin aboutir un vœu légitime et humain qui aura aussi, eu pour effet de supprimer une bizarrerie et mettre à parité ceux partis le 1^{er} janvier 1998 avec ceux partis le 31 décembre 1997.

La rédaction,



Vue de l'assistance du carrefour des anciens

Lettre à Monsieur Nicolas Sarkozy

**Les Délégués Régionaux
Membres Titulaires
de la Commission Fédérale
des Anciens sapeurs-pompiers
de France**

Paris, le 18 octobre 2003

**Monsieur Nicolas Sarkozy
Ministre de l'Intérieur
de la Sécurité Intérieure
et des Libertés Locales**

**Place Beauvau
75800 Paris**

Monsieur le Ministre,

Le congrès fédéral de Bourg-en-Bresse étant passé, l'heure des bilans a commencé et chaque catégorie s'interroge et analyse les résultats obtenus dans le cadre qui l'intéresse.

Les anciens sapeurs-pompiers de France avaient comme axe de revendication principale l'attribution de la Part Variable de l'Allocation de Vétérance à ceux ayant quitté le service actif avant le 1^{er} janvier 1998 et que le législateur avait oubliés dans la promulgation des lois de 1996.

Vous vous étiez montré très sensible à ce problème lors de toutes vos interventions et notamment à Martigues en septembre 2002.

Votre engagement formel le 10 juillet dernier lorsque vous avez reçu une délégation fédérale dans laquelle figurait un représentant de la Commission des Anciens sapeurs-pompiers, avait fait en sorte, que l'espérance de voir aboutir ce point crucial avait redonné le moral à ces oubliés.

Nous pensions en conséquence que l'atmosphère serait sereine le 26 septembre lors du Carrefour réservé à cette catégorie.

Ce fut bien évidemment le cas, surtout lorsque le colonel Daniel ORY en préambule de cette assemblée catégorielle était venu dire qu'une bonne nouvelle serait entendue le lendemain.

Vous vous étiez engagé envers les Anciens sapeurs-pompiers, vous avez tenu votre promesse.

Ces Anciens sapeurs-pompiers, qui sont gens de conviction et d'honneur, ont apprécié à sa juste valeur la réalisation d'un souhait qu'ils avaient placé en première position.

Ils sont bien conscients que c'est à vous seul, au sein des instances dirigeantes, qu'ils doivent le bénéfice de cette disposition que tant d'autres depuis cinq ans déjà leur avait promis et chaque fois différé.

Les autres dispositions énumérées dans votre discours du samedi 27 septembre dans leur ensemble, mais plus particulièrement celles concernant les sapeurs-pompiers volontaires et leur futur régime de vétérance, correspondent bien, semble-t-il, aux aspirations de ces derniers.

Tout cela serait, à notre avis, de nature à favoriser le recrutement de sapeurs-pompiers volontaires là où ils ont leur place, d'en pérenniser l'emploi et de leur apporter à l'échéance de leur engagement une juste reconnaissance pour le dévouement dont ils auront fait preuve, dévouement que vous connaissez bien et qui a malheureusement conduit quelques uns d'entre eux au sacrifice suprême encore trop récemment.

C'est pourquoi la Commission Fédérale des Anciens sapeurs-pompiers de France dans sa constitution actuelle et dont le mandat en cours va statutairement se terminer bientôt, tenait impérativement à vous faire part de toute sa gratitude.

Elle vous demande aussi de bien vouloir accepter ses remerciements les plus chaleureux pour avoir rendu leur honneur à des hommes qui avaient cru bien faire leur devoir en son temps mais que la nation avait laissé sur le bord du chemin dans le cadre des lois de 1996.

En vous réitérant toute leur gratitude, les membres de la Commission Fédérale, au nom de tous les Anciens sapeurs-pompiers de France qu'ils représentent, vous prie de croire, Monsieur le Ministre, en leurs sentiments dévoués et les plus respectueux.

Pour les délégués régionaux, membres titulaires de la Commission Fédérale des Anciens sapeurs-pompiers de France :

Capitaine Henri PETROWSKI
Délégué Aquitaine-Limousin,

Capitaine Roger DELOYE
Délégué Bourgogne Franche-Comté,

Lt-colonel Yves HUCK
Délégué Grand Est,

Lieutenant Pierre DELABARRE
Délégué Ile de France,

Capitaine Aloïs VLC
Délégué Nord-Pas de Calais,

Lieutenant Roger SALAT
Délégué Auvergne,

Commandant Alain BUJON
Délégué Poitou-Charente,

Capitaine Claude GILBERT
Délégué Région Centre,

Adjudant-Chef René BRU
Délégué Midi-Pyrénées,

Lt-colonel Roland LECHEVALLIER
Délégué Grand-Ouest,

Adjudant-Chef Yvon LAUHON
Délégué des D.O.M

Commandant Francis PORRI
Délégué Sud-Méditerranée,

Colonel Lucien HASSELWEILLER
Animateur de la Commission,

Lt-colonel René PAILLOT, Délégué Rhône-Alpes,
Rapporteur de la Commission,

Safari pêche à Froges

Ils y étaient tous « les retraités » au safari pêche de Châtenay le 2 juillet 2003.

Il y avait 3 pêcheurs et 14 supporters pour les encourager à sortir quelques truites.

Mais celles-ci ne l'entendaient pas de cette oreille puisque très peu se sont fait prendre. Malgré tout nous avons passé une excellente journée où, après le pique-nique préparé par les épouses, nous avons enchaîné par des jeux de belote et de ramis.

Nous n'avons oublié que l'heure, qui passait vite, et nous avons été les derniers à quitter les lieux.

Merci aux organisateurs et à l'année prochaine.

LUZZI Claude
Resp. des anciens S.P. de FROGES



MONSIEUR NICOLAS SARKOZY, MINISTRE DE L'INTÉRIEUR, À UNE DÉLÉGATION DE LA FÉDÉRATION NATIONALE DES SAPEURS-POMPIERS DE FRANCE



Cette audience a été accordée par le ministre de l'Intérieur sur demande du président de la Fédération.

Conduite par le colonel Daniel ORY, la délégation a été reçue le jeudi 10 juillet 2003 au ministère de l'Intérieur, place Beauvau à Paris et était composée du colonel Richard VIGNON, vice-président de la Fédération, du lieutenant Jean-Luc PERUSIN, secrétaire général adjoint et du lieutenant-colonel René PAILLOT, représentant la Commission fédérale des anciens sapeurs-pompiers de France.

La délégation a été reçue préalablement par le préfet Christian DE LAVERNEE, directeur de la défense et de la sécurité civiles, et du colonel de sapeurs-pompiers Lionel LE CLEI, conseiller pour la défense et la sécurité civiles, actuellement attaché au cabinet du ministre place Beauvau.

Les intervenants ont pu engager la discussion avec eux avant l'arrivée du ministre à 10 heures précises.

Après les remerciements du colonel Daniel ORY au ministre pour avoir accepté de recevoir cette délégation, le président de la Fédération lui a fait part de l'impatience de l'ensemble des sapeurs-pompiers qui avaient fondé de sérieux espoirs après toutes ses interventions en leur direction, mais qui ne voyant rien venir commençaient à s'inquiéter au point d'être tentés de faire connaître leur mécontentement au congrès de Bourg-en-Bresse prochainement.

Le colonel ORY a aussi insisté fortement sur le désarroi profond des anciens sapeurs-pompiers et

plus particulièrement ceux ayant quitté le service actif avant le 1^{er} janvier 1998 et a demandé à leur représentant de s'exprimer à cet égard, lequel a remis au ministre et en main propre, une motion qui émanait de leur Commission fédérale.

Le ministre s'est dit étonné que ce problème n'ait pas encore été réglé et l'a fait savoir à ses collaborateurs qui ont confirmé que ce point devait faire l'objet d'un article de loi et qu'il devrait être traité dans le **projet de loi relatif à la sécurité civile, aux services d'incendie et de secours et aux sapeurs-pompiers**, dont il a fait remettre un exemplaire à chacun.

Le représentant des anciens sapeurs-pompiers s'est élevé contre cette disposition à venir dont on ne sait pas quand elle verra le jour et qu'il était indispensable et urgent de dissocier le cas de la part variable afin d'éviter qu'au congrès de Bourg-en-Bresse la rancœur des anciens ne se manifeste publiquement.

Le ministre a répondu qu'il voulait et souhaitait que les anciens sapeurs-pompiers le reçoivent debout et qu'il s'engageait à faire ce qu'il fallait à cet effet.

Bonne note en a été prise.

Le lieutenant-colonel PAILLOT lui a aussi rappelé que les rangs des anciens ayant quitté le service actif avant le 1^{er} janvier 1998 s'éclaircissaient et qu'il était urgent de se préoccuper de ce dossier, ce qui serait tout à l'honneur de celui qui en conduirait les débats et justice pour ceux qui se verraient rétablis dans leurs droits.

À l'issue de l'audience qui aura duré près de trente minutes, les membres de la délégation ont admis avoir eu une excellente impression sur la volonté du ministre à tenir ses engagements.

Les sapeurs-pompiers de toutes catégories doivent bien évidemment, en attendant, garder la tête froide et devraient en savoir plus dans les prochains jours et de toute manière avant le début du congrès en septembre où ils auront à se déterminer en fonction de ce qui devrait leur être annoncé.

Meylan, le 11 juillet 2003
Lieutenant-colonel René PAILLOT,
Rapporteur de la Commission Fédérale

Extrait du discours de Monsieur Sarkozy concernant les anciens sapeurs-pompiers

Mais cette reconnaissance des sapeurs-pompiers doit être aussi celle de leur fidélité.

Vous venez de le rappeler, il faut régler le différend sur l'**extension de la part variable de l'allocation vétérance** aux sapeurs-pompiers volontaires qui ont cessé leur activité avant 1998. Qui peut me dire qu'ils ont été moins méritants que leurs cadets ?

... J'ai entendu leur impatience. J'ai reçu, avec vous président ORY, un de leurs représentants. Mais sur ce sujet, comme sur tant d'autres, vous savez que l'accord des élus est incontournable. C'est aujourd'hui chose faite. Je vais enfin corriger rapidement ce que les plus anciens vivent comme une injustice.

Et au lieu de laisser cette disposition dans le projet de loi sur la sécurité civile, qui viendra en discussion au Parlement au printemps, j'ai voulu qu'elle soit inscrite dans la prochaine loi de finances rectificative pour 2003. Ainsi, nous gagnons le temps des débats parlementaires. **Et cette extension, je vous le dis, sera appliquée dès le 1^{er} janvier 2004.**

... Au-delà de cette mesure d'équité, je me suis engagé devant vous pour que les sapeurs-pompiers volontaires bénéficient d'un véritable avantage retraite spécifique, un avantage qui soit la reconnaissance de votre fidélité après 20 ans d'engagement au service des autres.

... La formule apparemment la plus simple, que j'avais reprise à mon compte, est celle de la bonification de vos annuités calculées au titre de votre activité principale. À l'analyse, cette idée se heurte à de réelles difficultés techniques. D'abord en raison de la diversité de vos statuts professionnels. Ensuite, du fait qu'elle n'offre aucun bénéfice à ceux d'entre vous qui ont déjà le nombre d'annuités suffisant pour bénéficier d'une retraite à taux plein. Sans oublier la difficulté, vous l'imaginez, de toucher à plus de trente régimes de base différents.

Aussi je vous propose une autre solution **pour que vous puissiez bénéficier d'une retraite complémentaire après un minimum de 20 ans d'engagement.**

Cette solution, **c'est de créer un nouveau régime** de retraite complémentaire qui se **substituera progressivement à l'allocation de vétérance.** Pour vous dire les choses de manière simple : le socle est la cotisation de l'employeur qui vous garantit à partir de 20 ans de service un complément de retraite. Le plus, naturellement facultatif, est la possibilité que vous aurez de cotiser également. Et le bonus sera le doublement de votre cotisation par l'État. L'objectif est de créer un complément de retraite de **1 800 euros par an** comme le préconise le rapport Fournier.



J'ai tenu à présenter ce dernier projet aux élus. Et je leur ai donné rendez-vous dans un mois pour arrêter définitivement le dispositif. **L'objectif est qu'il soit adopté avant votre prochain congrès.**

... Toutefois un régime de ce type porte ses effets au fur et à mesure du cumul des cotisations. **C'est pourquoi, pour la période transitoire, j'ai obtenu des élus qu'à partir de 2004,** ceux d'entre-vous qui quitterez le service, perçoivent de toute façon un revenu revalorisé. **Concrètement, ils toucheront le double du montant de l'indemnité versée actuellement.**

Vous voyez la logique de ce dispositif : les plus anciens bénéficieront dès le 1er janvier 2004 de l'extension de la part variable ; pour vous tous, un nouveau dispositif de retraite complémentaire se substituera à l'allocation de vétérance ; et dans la période de mise en place, le montant de l'indemnité versée à ceux qui partiront dès 2004 sera doublé.

C'était un engagement, je ne vous cache pas qu'il n'était pas facile à obtenir. Mais cet engagement je vous le devais. Il est aujourd'hui réalité.



Le Néron s'embrase

La canicule était installée depuis près d'un mois, la végétation avait atteint son degré extrême en saturation d'eau, un vent chaud venant du sud, toutes les conditions étaient remplies pour que, l'étincelle venant du ciel dans un de ces orages électriques comme on en rencontre l'été (l'orage s'est déclenché dimanche 27 juillet en soirée), le feu prenant sur les pentes abruptes du massif du Néron au-dessus de St-Martin-le-Vinoux.

Les habitants de Grenoble et de l'agglomération connaissent bien ce massif qui constitue pour eux un repère géographique lorsqu'on s'approche par le nord de la Porte de France, tout comme la Bastille est une balise visuelle lorsqu'on se trouve dans le centre ville.

Appelé Néron par comparaison au casque de cet empereur romain auquel il ressemble, empereur qui fut par ailleurs accusé d'avoir incendié Rome, ce massif comporte une végétation du type maquis qui pousse dans les fissures de la montagne et se ramifie le long de ses flancs.

Les premiers signes de ce feu apparurent dans l'après-midi du 28 juillet et l'alerte était donnée par les témoins visuels et ils étaient nombreux à le faire.

Ce feu était difficile à aborder compte tenu de la raideur de la pente et de surcroît les premières flammes étaient apparues dans la partie basse du massif facilitant une propagation naturelle que les bourrasques de vent chaud activaient consciencieusement.

Un important dispositif de moyens de secours était mis en place qui consistait dans un premier temps à sécuriser les habitations situées sur la partie sud du massif coté montée de Narbonne et s'assurer qu'aucun promeneur ne se trouvait menacé.

Le recul nous permet de dire qu'aucun accident de personne n'a été déploré et aucun bien matériel n'a été endommagé.

La suite appartenait aux moyens de secours terrestres renforcés par des moyens aériens de diverse nature, bombardiers d'eau type Canadair, hélicoptères eux aussi équipés de réservoirs suspendus.

Mais la nature combattait les combattants par une intensification de la chaleur, chaleur alliée à un vent du sud qui ranimait la flamme chaque fois qu'on aurait pu croire le feu éteint.

Il aura fallu près de trois semaines de lutte pour enfin voir le bout du chantier, extinction considérée comme réussie sans même l'apport d'une bienfaisante pluie tant espérée qui ne fit son apparition qu'une fois le résultat obtenu par d'autres moyens.

Un PC avait été aménagé sur le terrain de foot de St-Martin-le-Vinoux où des moyens étaient concentrés et d'où les hélicoptères prenaient leur envol une fois leur soute suspendue gorgée de cette eau qu'ils allaient déverser avec une maestria digne des meilleurs jongleurs.

Ce feu spectaculaire aura fait beaucoup parler tant il était visible et aura duré dans le temps, tout comme il a fait provisoirement partie du paysage local que de nombreux badauds sont venus voir en commentant l'évolution de l'événement.

Les autorités locales n'ont pas manqué d'être présentes sur les lieux et M. Alain CHAPLAIS, président du conseil d'administration du service départemental d'incendie qui a fait de fréquentes visites sur le site, a pu recevoir le préfet de l'Isère, M. Michel BART, lequel s'inquiétait de ces reprises successives chaque fois que l'on croyait l'affaire pliée.

La destruction de la végétation aura entraîné un autre élément de danger puisque la roche a été déstabilisée et fragilisée quant à sa résistance d'où la crainte de voir des chutes de pierres prendre le relais du danger dans les jours à venir et dès que de vraies pluies auront fait leur apparition, tout comme le gel et le dégel pourront nous rappeler dans l'hiver ce malheureux épisode de l'été.

La rédaction de la revue « **Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère** » adresse ses félicitations à tous les intervenants sur ce sinistre, qu'ils soient de l'agglomération de Grenoble ou des autres centres du département, qu'ils soient volontaires ou professionnels, ils se sont tous battus avec compétence et courage dans un environnement éminemment hostile en cet été 2003 dont on se souviendra longtemps puisqu'il aura entraîné d'autres désastreuses conséquences.

La rédaction,



Important feu de broussailles à Ste-Marie-du-Mont

Au cours du mois d'août un important feu de broussailles en Chartreuse a dévoré la montagne au lieu dit l'Alpe sur le territoire de la commune de Ste-Marie-du-Mont et a duré plus de huit jours

Les centres de Chapareillan, Villard-Bonnot, Pontcharra-sur-Bréda, Le Touvet, Goncelin, La Terrasse, Tencin, Pays d'Allevard, St-Pierre-d'Entremont sont intervenus.

L'intervention s'est déroulée sous la responsabilité du lieutenant Bruno ROLLAND et de l'adjudant-chef TAMBUIZO.

Sur les lieux on a noté la présence des maires de Ste-



Marie-du-Mont et Chapareillan.

Des survols du site en hélicoptère pour évaluer la situation ont été effectués par les capitaines FORCHERON et QUANTIN et le lieutenant MARIE.

Un agriculteur de Chapareillan, M. Henri COCHET, s'est vu réquisitionner son tracteur et sa citerne pour alimenter en eau les véhicules et les cuves mises à disposition des sapeurs-pompiers.

C'est la commune de Ste-Marie-du-Mont qui a assuré une restauration permanente pour les quarante intervenants pendant la durée du sinistre.



Une idée originale

VENEZ VOLER À L'AÉRODROME DU VERSOUD

Depuis les superbes massifs de Belledonne de la Chartreuse au majestueux Mont-Blanc en passant par le plateau du Vercors, découvrez votre région d'en haut !...



Olivier CHARPY (sdis 38/EM/groupement opérationnel) vous propose ses services de pilote privé. Trois places disponibles par vol. Dans le prix de l'heure, une participation financière sera réservée à l'œuvre des pupilles du département de l'Isère.

Contact : 06 07 89 97 89 ou 04 76 94 45 09.



Le C.I.S de Theys en course d'orientation

ILS N'ONT PAS PERDU LE NORD

Le dimanche 7 septembre 2003, le C.S.A de Rey-nies 3801, organisait le 3^e raid-orientation sur le site de Pipay les 7 Laux (station de ski de Belledonne).

L'adjudant-chef Lionel MONCENIS pensa qu'il serait bien d'y participer dans le cadre de la formation de ses sapeurs afin de mêler exercices et capacité physique avec les techniques d'orientation (boussoles, lecture d'une carte, etc.) bien connues de ceux qui vont en formation de chef d'agrès.

C'est ainsi que dix sapeurs dont lui même se sont inscrits au parcours A (18 km)

À 8 heures tous nos hommes sont au rendez-vous pour la remise des dossards avec environ 300 marcheurs pour cinq circuits différents.

À 9 heures 45 nous recevons nos cartes avec les 27 balises que nous pointons dessus pour tracer notre parcours.

Deux minutes avant le départ les sourires avaient disparus, car devant la boucle que nous avons tracé sur la carte et connaissant bien les lieux, les 18 km nous paraissaient bien longs.

Renseignement pris, on nous confirmait qu'il s'agissait en fait de 18 km à vol d'oiseau et nous n'en n'étions pas.

Plus le temps de réfléchir car il est 10 heures et le départ est donné et c'est parti pour environ 30 km réels et 800 m de dénivelé.

Départ en côte pour la mise en jambes, puis terrain vallonné jusqu'au col du Merdaret, ensuite travers dans les « brocantins » jusqu'au lac de la Jasse.

Il est midi et on atteint la 14^e balise.

La faim se fait sentir, une barre de céréales, un peu d'eau et nous voilà repartis sur Bédina mais nous ne courons plus.

La balise 18 nous fait perdre beaucoup de temps, car elle est cachée dans le bois et nous avons omis de noter une nouvelle piste sur la carte.

La balise 21 nous casse les jambes consécutivement à une remontée de 150 mètres en dénivelé, mais assez courte en distance, sur une piste de Prapoutel.

Enfin le retour sur Pipay et nous sommes tous contents et satisfaits de cette participation même si notre temps n'est pas à la hauteur des sportifs qui nous précèdent dans le classement (1^{er} Frédéric MANDRA en 2 heures 38 minutes 45 secondes).

Le but était de trouver toutes les balises, et la mission est accomplie !

Ont participé avec grand plaisir dans le cadre de leur formation continue :

Caporaux MONCENIS, LARUE, PAYERNE

Sapeurs BRUNY, PAYERNE, MONLEVIS, BRUN, GERVASONI, DUQUESNOY, FERRIER

Il y a lieu de noter qu'il s'agit d'un sport à découvrir même en famille sur petit parcours.

Adjudant-chef Lionel MONCENIS,



Départs à la retraite à St-Savin

Le dimanche 28 juin 2003 était jour de fête en la commune de St-Savin.



Les sapeurs-pompiers organisaient la fête du Groupement et fêtaient à cette occasion le départ à la retraite de deux des leurs, le sergent-chef Richard CONTI et le sergent Emmanuel MENDEZ.

Les personnalités invitées se retrouvaient dès 14 heures au centre de secours. La cérémonie débutait par un dépôt

de gerbes au monument aux morts, suivie de la remise de plusieurs diplômes.

Lors de son discours, le chef de centre, le lieutenant Lucien GAUTHIER retraça la carrière des deux retraités.

Richard CONTI est entré au corps le 16 mai 1978 sous les ordres du lieutenant Pierre GALLAY et depuis 1992 sous les ordres du lieutenant Lucien GAUTHIER.

Tout au long de sa carrière, Richard suivi des formations qui lui ont permis d'évoluer dans sa vie de sapeur-pompier, comme il s'impliqua dans la vie associative et participa courageusement à la création de l'association des jeunes sapeurs-pompiers en 1985 dont il fut le secrétaire.

En 1990 il est vice-président de l'Amicale qu'il présidera de 1991 à 2001.

Il reçut en 1998 la médaille pour vingt années de service et en 2003 celle des vingt-cinq ans.

C'est un très grand dévouement qu'il aura consacré avec son épouse Martine.

Il était, pour nous tous, le clown de la compagnie et à ce titre Richard nous te souhaitons autant d'éclats de rire dans ta vie de retraité que tu nous en a fait avoir.

conduite hors chemins, feux de forêts, transmissions etc. toutes ces formations ont permis à Manu d'évoluer rapidement dans sa carrière de sapeur-pompier.

Au cours de sa vie il aura parcouru des chemins très intéressants dans la vie associative et il participa lui aussi très activement à la création des JSP en 1985 comme trésorier et en deviendra le président de l'association de 1989 à 1997.

Tu as été Manu le papa gâteau de tous ces jeunes que tu as formés et qui sont à ce jour des sapeurs-pompiers professionnels et volontaires.

Aujourd'hui ils te souhaitent tous une agréable retraite ainsi qu'à ton épouse Gisèle, car tu as été d'un dévouement exemplaire pour le centre.

Manu a reçu la médaille des vingt ans de service en 1998 et la médaille des vingt-cinq ans en 2002.

Au cours de la cérémonie Richard et Manu se sont vus remettre la médaille du Mérite de l'Union départementale de l'Isère.

Parmi les invités on remarquait la présence du capitaine Sandrine GONDRAND, du commandant Jacques PERRIN, M. Alain MOYNE-BRES-SAND, député de l'Isère, ainsi que le maire de la commune.

Chacune des personnalités s'est exprimée par des remerciements et la reconnaissance pour tout ce dévouement donné par les deux retraités au cours de leur carrière.

Il leur fut souhaité une retraite agréable bien méritée.

À tous deux, je vous souhaite autant de passion dans cette retraite que vous en avez mis dans votre volontariat.

La cérémonie se termina autour d'un vin d'honneur et les sportifs se retrouvèrent ensuite tous sur le stade.

Le président de l'Amicale,



Sincère poignée de main MOUMOUR.

Le sergent Emmanuel MENDEZ est entré au corps le 1^{er} janvier 1978, lui aussi sous les ordres du lieutenant Pierre GALLAY.

Au cours de sa formation Manu suivit et participa à divers stages,



Le lieutenant Lucien Gauthier quitte le service actif

C'était un jour exceptionnel à St-Savin puisqu'une sympathique cérémonie était organisée dans la commune pour la cessation d'activité du lieutenant Lucien GAUTHIER après vingt-cinq années de volontariat au corps de sapeurs-pompiers. Cinq cents personnes avaient répondu à l'invitation conjointe de la mairie de St-Savin et de la Direction départementale des services d'incendie et de secours de l'Isère dans la salle Henri Coppard le dimanche 2 novembre 2003 à 11 heures. La cérémonie officielle était menée par le commandant VALLIER, chef du groupement n°2, lequel procédait à la lecture de l'arrêté de cessation d'activité du lieutenant Lucien GAUTHIER et la prise de commandement de l'adjudant Patrick ROZE, appelé à lui succéder.

Lucien GAUTHIER au terme d'une carrière bien remplie a été nommé capitaine honoraire. Né en 1948, il est entré au corps de sapeurs-pompiers de St-Savin en 1978, et il accède au grade de caporal en 1983, de sergent en 1985 et de sergent-chef en 1987. Après le stage et les épreuves réglementaires, il est nommé sous-lieutenant en 1991 et prend la fonction de chef de corps. Il accèdera au grade de lieutenant en 1985 et commandera le centre jusqu'à ce jour. Parallèlement à cette mission Lucien GAUTHIER aura aussi occupé le poste délicat de 1^{er} adjoint de la commune de 1995 à 2001.

Il aura aussi créé la section de jeunes sapeurs-pompiers de St-Savin en 1985 dont il en sera le président jusqu'en 1989 et deviendra même responsable départemental de cette discipline jusqu'en 1991 ainsi que responsable adjoint régional jusqu'en 1992. Il assura par ailleurs et de nouveau la responsabilité des JSP encore récemment jusqu'à la désignation récente de Manuel COULET, lequel eut les mots pour le rappeler au cours d'une brève mais émouvante prise de parole après que Yves CALLOUD, président de l'amicale du corps et Christophe GIRIER se soient eux aussi exprimés chaleureusement à l'égard de Lucien.

Avant eux, M. Armand BONAMY, conseiller régional, M. Alain MOYNE-BRESSAND, député, Le commandant Jacques PERRIN, président de l'Union départementale, s'exprimèrent en termes particulièrement élogieux qui allèrent droit au cœur du nouveau retraité.

La médaille du mérite de l'Union départementale au grade d'officier lui a été remise par le commandant Jacques PERRIN à cette occasion.

En début de cérémonie, M. Gilles FRANCOIS, 1^{er} adjoint avait rappelé la carrière de Lucien GAUTHIER et son parcours communal qui aura vu entre autres la réalisation d'un projet qui lui tenait tant à cœur, à savoir la construction d'une nouvelle caserne.

De nombreux sapeurs-pompiers amis étaient présents à cette cérémonie dont de nombreux administrateurs de l'Union. Madame Liliane SCHMITT, secrétaire administrative de l'UD 38 assistait à cette cérémonie. Après la traditionnelle remise de cadeaux la chorale de St-Savin donna un aperçu de la qualité de ses interprètes et un copieux buffet offert par la municipalité clôtura la cérémonie.

La rédaction de la revue « **Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère** » adresse ses félicitations au capitaine honoraire Lucien GAUTHIER pour son exemplaire dévouement et sa fidélité à la devise des sapeurs-pompiers et lui souhaite une agréable retraite dont il saura certainement tirer le meilleur profit.

À son successeur nous formulons des vœux de réussite dans son commandement et l'assurons de notre entier soutien.



Remise de la médaille d'officier du mérite de l'UD38 par le commandant PERRIN



Remise des galons de capitaine par le commandant VALLIER et le capitaine Sandrine GONDRAND



La section de JSP créée en 1985 par Lucien GAUTHIER

Passation de commandement au CIS de Pontcharra

C'est vendredi 24 octobre 2003 qu'avait lieu la cérémonie de passation de commandement au CIS de Pontcharra et qui correspondait aussi au départ en retraite du lieutenant Jean-Pierre MEYRIEUX.

Ce dernier avait pris la direction du centre de secours de l'époque en 1990 après avoir été l'adjoint du chef du centre de secours de St-Jean-de-Bour-nay, le lieutenant Michel DUC.

C'était justement dans le Nord-Isère que Jean-Pierre MEYRIEUX avait fait ses premières armes chez les sapeurs-pompiers où il débuta en 1972.

Doté d'une forte personnalité, il entreprit de faire donner au centre de secours une certaine considération lui conférant la reconnaissance du service départemental d'incendie en développant notamment de nombreuses activités dont le secourisme qu'il enseigna d'abord aux sapeurs du centre mais aussi à la population locale.

C'est pourquoi de nombreuses personnalités avaient tenues à être présentes à la cérémonie organisée en son honneur, cérémonie ponctuée par de nombreux discours et sous la présidence de M. Charles BICH, conseiller général et maire de Pontcharra, par ailleurs vice-président du Conseil général de l'Isère et membre du conseil d'administration du service départemental d'incendie.

Étaient aussi présents, M. Alain CHAPLAIS, conseiller général et président du conseil d'administration du service départemental d'incendie, le colonel Hervé ÉNARD, directeur du service départemental d'incendie, le commandant Jacques PERRIN, président de l'Union départementale des sapeurs-pompiers de l'Isère, le commandant Bernard SUCHET, commandant le groupement n°4, le lieutenant-colonel Marc PHELBO, chef de la division technique du SDIS, le commandant Jacques COLOMBIER, le capitaine Nathalie DUCHET, le major Ernest N'GUYEN, tous appartenant à l'état-major départemental.



De nombreux élus de Pontcharra et des communes voisines avaient tenu à s'associer à cette cérémonie amicale, tout comme les représentants de la gendarmerie nationale et de l'escadron mobile de gendarmerie et bien évidemment la plupart des sapeurs-pompiers du centre et des corps environnants du département.

Le lieutenant Jean-Pierre MEYRIEUX qui est membre du conseil d'administration de l'Union départementale est titulaire de nombreuses décorations et participait notamment avec compétence à de nombreuses commissions.

Il a été élevé au grade de capitaine honoraire et a reçu de nombreux cadeaux de la part de ses amis du centre et son épouse s'est vue offrir une magnifique gerbe de fleurs.

Un vin d'honneur offert par la commune de Pontcharra terminait la cérémonie.

C'est son adjoint, le lieutenant Guy PUGLISI qui assurera dorénavant le commandement du centre et à qui nous formulons des vœux de réussite dans sa nouvelle fonction.

L'Union départementale était particulièrement bien représentée puisqu'une forte délégation assistait à cette cérémonie.

Outre le commandant Jacques PERRIN son président déjà cité, on remarquait les lieutenants Michel DUC et Michel PUGNOT respectivement vice-présidents des secteurs Nord-Isère et Sud-Isère de l'Union départementale, les capitaines Claude MATHIEU et Albert MILLET, les lieutenants Auguste GILLET et Robert COQUET, les adjoints-chefs Jean-Louis ROLLAND et Gaëtan VALBO, tous administrateurs de l'Union.

Côté comité d'honneur étaient présents, les capitaines Gérard BRUNEL, Gaston PALLIN Gilbert BONIN, Robert MAURINAUX, Claude SPERONE, les lieutenants Jack NAVILLE, Pierre CROIZAT et Armand BERNARD.

Madame Liliane SCHMITT, secrétaire administrative de l'Union départementale assistait à cette sympathique cérémonie, pour laquelle la rédaction de la revue « **Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère** » s'associe à toutes les autres marques de sympathie adressées au nouveau retraité pour lui souhaiter beaucoup de satisfaction dans sa nouvelle activité.

La rédaction,

Le commandant André Guillerminet nous a quittés

C'est jeudi 11 septembre qu'une foule nombreuse composée des membres de sa famille, des nombreux amis berjalliens qu'il avait su avoir, et bien sûr des nombreux sapeurs-pompiers de tous grades et de toute provenance qui l'ont accompagné à sa dernière demeure.

Une longue et douloureuse maladie comme pudiquement on ose le dire l'a emporté après un combat de plus d'une année où il a fait face avec courage et dignité au mal qui le rongait.

Retraité depuis le 5 juin 1989 du corps de Bourgoin-Jallieu, dont il avait pris la direction en 1971 cumulant la fonction d'inspecteur adjoint au directeur départemental d'alors le lieutenant-colonel Gilbert PLANTIER, il avait débuté sa carrière professionnelle au corps des sapeurs-pompiers de Lyon le 1^{er} février 1949, ville où il était né le 5 juin 1927.

Souhaitant voir du pays, il est muté sur sa demande le 1^{er} octobre 1950 au corps de sapeurs-pompiers de Casablanca au Maroc en qualité de sous-officier, corps où il obtiendra le grade d'adjudant-chef avant de réussir le concours d'officier professionnel qui lui permettra de revenir en France avec une affectation au corps de Grenoble en qualité de sous-lieutenant à la date du 15 décembre 1963.

Il est nommé lieutenant le 1^{er} janvier 1966.

Ses qualités le font remarquer à la direction départementale où il est affecté le 1^{er} janvier 1967 en qualité d'adjoint technique au service de la prévention et de la sécurité des sites industriels sur l'ensemble du département.

Il est nommé capitaine le 1^{er} janvier 1970.

À la suite de cette nomination, il est muté au corps de Bourgoin-Jallieu le 1^{er} septembre 1971 dont il sera le premier officier professionnel à occuper le poste de chef de corps.

Il deviendra aussi inspecteur-adjoint du secteur à la même date.

Il deviendra chef de bataillon le 1^{er} janvier 1985.

Il n'aura de cesse alors d'œuvrer pour en faire un centre de secours principal en mesure de faire face aux risques naissants dans ce secteur.

Mais sa tâche ne sera pas facile car il aura dû assumer ses responsabilités pendant une période où les techniques et les risques évoluaient plus vite que les moyens d'alors et où les demandes de secours des particuliers se faisaient de plus en plus nombreuses.

Les jalons qu'il aura posés permettront à son successeur qui fut aussi son adjoint, le commandant Raymond MARION, de parachever l'œuvre entreprise avec notamment la construction des locaux spacieux et fonctionnels que nous connaissons, occupés aujourd'hui par les sapeurs-pompiers du Groupement n°2.

Titulaire de la médaille d'Or des sapeurs-pompiers et de la médaille de vermeil avec rosette pour ser-



vices exceptionnels, il était également titulaire de la croix de Chevalier du Mérite de l'Union départementale de l'Isère dont il avait été un administrateur engagé et écouté.

Membre du comité d'honneur, on l'avait encore vu siéger au conseil d'administration du 3 février 2001 à Saint-Jean-de-Bournay.

Un fait qui nous a été rapporté nous a ému et a marqué ceux qui en ont été les protagonistes. Alors qu'ils lui rendaient une visite amicale le sachant très fatigué mercredi 3 septembre, les commandants Pierre LANGLAIS et Raymond MARION se trouvèrent en présence de l'ambulance qui venait le chercher pour le transporter au centre hospitalier Pierre OUDOT à Bourgoin-Jallieu où il est décédé le dimanche 7 septembre 2003.

Ce sont donc deux camarades, anciens chefs de corps de Vienne et Bourgoin-Jallieu, et inspecteurs-adjoints comme lui, qui par hasard auront eu la tâche de le brancarder jusqu'à l'ambulance qui l'emmenait à jamais de chez lui.

Esquissant un sourire, peut-être le dernier, André GUILLERMINET aura essayé jusqu'au bout de garder ce côté jovial qu'on lui connaissait lorsqu'on était un de ses proches, malgré un caractère bougon au premier abord mais qui cachait une grande sensibilité.

Ses funérailles se sont déroulées en l'église de Jallieu en présence d'une foule nombreuse qui l'a accompagné au cimetière de Jallieu où il repose maintenant.

C'est le commandant honoraire Raymond MARION qui fut chargé de faire l'éloge funèbre du défunt, lui qui l'avait connu et apprécié au travail.

De nombreuses personnalités étaient présentes dont M. Armand BONAMY, conseiller régional, président syndicat mixte Nord-Isère et adjoint au maire de Bourgoin-Jallieu, M. Alain MOYNE-

BRESSAND, député de l'Isère, M. Edmond ROY, ancien maire de Bourgoin-Jallieu.

Côté sapeurs-pompiers on remarquait le lieutenant-colonel Bertrand KAISER représentant le colonel Hervé ENARD chef du corps départemental, le commandant François VALLIER, chef du groupement n°2, le capitaine GONDRAND, chef du centre de Bourgoin-Jallieu et le docteur GIROUD, médecin commandant du groupement n°2, le capitaine honoraire Robert BROTTET, ancien adjoint du commandant GUILLERMINET.

De nombreux collègues, camarades des corps environnants étaient présents que nous ne pourrions pas tous citer tant ils étaient nombreux, ainsi qu'une délégation de Savoie dont un des fils du défunt est professionnel à Chambéry.

L'Union départementale de l'Isère était bien représentée avec à sa tête le commandant Jacques PERRIN, président, le lieutenant Michel DUC, vice-président Nord-Isère, le lieutenant Guy COTTAZ,

trésorier général, et le lieutenant Paul COLLOMB, administrateur.

Les anciens étaient largement représentés par une forte délégation du comité d'honneur où l'on pouvait voir les lieutenants-colonels Eugène BLANC et René PAILLOT, présidents d'honneur de l'Union départementale, les capitaines Gaston PALLIN, Gilbert BONIN, Joseph COTTAZ, les lieutenants Pierre CROIZAT, Henri ARGOUD, Armand BERNARD.

Le commandant honoraire Jean-Pierre DIDIER, ancien chef de corps de Vienne et officier à la direction départementale qui avait fait un bout de chemin professionnel en sa compagnie assistait aux funérailles avec son épouse.

À son épouse, ses deux fils, ses petits enfants, l'Union départementale adresse ses très respectueuses condoléances et les assurent de l'excellent souvenir qui sera conservé de ce grand serviteur du service public.

La rédaction,

Le capitaine honoraire Jean Ambrogio nous a quittés

Le capitaine honoraire Jean LAMBROGIO est né le 23 avril 1924 à Communay (69). Après l'école primaire à Pont-Évêque, il travaille très jeune comme fileur dans le textile. Plus tard, il fera sa carrière à EDF.

Marié, il était père de 3 enfants.

En février 1943, il est admis au corps de Vienne où il effectuera plus de 40 années de service.

Après son régiment au bataillon des Allobroges, 9^e régiment de cuirassier de la 2^e D.B., il intègre le corps. Il va gravir progressivement les différents grades jusqu'à celui de sous-lieutenant en 1970, lieutenant en 1973, capitaine à titre honoraire en 1986 date de sa cessation d'activité.

Tout au long de cette longue carrière de sapeur-pompier volontaire, il a effectué de très nombreuses interventions et opérations avec notamment les secours à personnes pendant les bombardements de 1944 à Lyon, Flévieux, Ternay, Chasse et Givors (ce qui valut au corps viennois la médaille pour acte et dévouement).

Comme officier, ce fut un meneur d'hommes. Sa vision juste des événements, il savait énergiquement conduire une intervention quelle que soit son importance.



Grand sportif, il représentera plusieurs fois le corps et le département dans les épreuves de PSSP et jusqu'aux niveaux les plus hauts (finale nationale).

Toujours alerte et portant les couleurs de Vienne, Jean AMBROGIO participait activement, dans le cadre associatif, à faire vivre la mémoire des sapeurs-pompiers morts au feu le 4 janvier 1966 auprès des jeunes générations. À ce titre, il avait créé le challenge Ambrogio remis en jeu chaque année à l'occasion du parcours sportif, challenge du souvenir organisé par les sapeurs-pompiers de Vienne.

Il fut animateur, pendant de longues années, de la section Jeunes sapeurs-pompiers de Vienne et responsable des équipes de cross country de l'amicale des sapeurs-pompiers de Vienne.

Il était décoré des médailles d'honneur, de la médaille d'argent avec rosette ; il était également chevalier du mérite de l'Union départementale.

Le capitaine honoraire Jean AMBROGIO s'est éteint le 5 juin 2003. Ses obsèques ont eu lieu à la cathédrale St-Maurice de Vienne le 10 juin 2003.

Adj.-chef Gilbert HIPPI, Lt Charles BOUC
Lt Roger BROUCHUD, Ct Cyrille BERROD

Remise d'insignes

CHEVALIER DANS L'ORDRE NATIONAL DE LA LÉGION D'HONNEUR POUR LE CAPITAINE ANDRÉ ÉMIN

C'est samedi 25 octobre 2003 qu'avait lieu l'inauguration des nouveaux locaux du centre de secours de Hauteville-Lompnès dans le département de l'Ain.

Site stratégique comportant de nombreux établissements de soins et de cures, sur un plateau situé à près de mille mètres d'altitude aux confins du proche Jura, cette commune s'est vue doter d'un magnifique ensemble résolument moderne et correspondant aux besoins du secteur.

Inauguré par M. Jean PÉPIN, sénateur et président du conseil général de l'Ain, par ailleurs président du conseil d'administration du service départemental d'incendie et de secours, de M. René DUCHAMP, sous-préfet de Belley, M. Étienne BLANC, député de la circonscription, M. André LYAUDET, président de la Communauté de Communes du plateau d'Hauteville et M. Bernard ARGENTI, maire d'Hauteville-Lompnès, la cérémonie haute en couleurs se déroulait face à un cadre majestueux de montagnes déjà enneigées et dans la rigueur qui sied à ce genre de manifestation.

Chacune des personnalités citées ci-dessus prenait la parole pour relater l'événement et en justifier la réalisation jugée parfaite par tous ceux qui auront eu la chance de visiter le lieu.

C'était aussi le jour qui avait été retenu pour la remise des insignes de chevalier dans l'Ordre national de la Légion d'honneur au capitaine André ÉMIN, ancien chef de corps de ce centre de secours et ancien président de l'Union départementale des sapeurs-pompiers de l'Ain.



C'est le colonel Daniel ORY, directeur départemental des services d'incendie et de secours de l'Ain, et ancien président de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de France, qui avait la charge de procéder à la remise de la prestigieuse décoration au récipiendaire particulièrement ému de l'honneur qui lui était fait.

Entouré de son épouse et de nombreux collègues et amis, le capitaine André ÉMIN remerciait le colonel ORY ainsi que tous ceux qui avaient répondu à son invitation et ils étaient nombreux venus de tout le département de

l'Ain et des départements environnants.

Le commandant Jacques PERRIN, président de l'Union départementale, représentait l'ensemble des sapeurs-pompiers de l'Isère, accompagné du capitaine Jean-Jacques GUERCHET, secrétaire général de l'Union.

Le lieutenant-colonel René PAILLOT, président d'honneur de l'Union régionale Rhône-Alpes avait tenu à être présent à cette cérémonie, le capitaine André ÉMIN ayant été le trésorier général de la dite Union régionale lorsqu'il présidait celle-ci.

L'Union départementale de l'Isère, par la voix de son président a adressé ses chaleureuses félicitations au nouveau chevalier.

La rédaction de la revue "**Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère**", réitère au capitaine André ÉMIN toutes ses félicitations et l'assure en cette heureuse circonstance de ses sentiments amicaux les plus profonds.

La rédaction,



Le Général de Brigade Bernard Périco, Après avoir rempli les fonctions de chef de garde en tant qu'officier au centre de secours Grenelle, commandant de la 3^e compagnie, adjoint au chef du Bureau Etudes Générales et commandant du 3^e groupement d'incendie, le Général Bernard Périco succède au Général Jacques Debarnot et assure aujourd'hui le commandement de la Brigade.

Votre principal trait de caractère ?

Je dirais la franchise, même si parfois elle dérange.

Et celui dont vous êtes le moins fier ?

Je fais parfois preuve d'une trop grande réserve. La qualité que vous préférez chez les autres ? La générosité dans l'engagement.

Qu'avez-vous réussi de mieux dans votre vie ?

Incontestablement, mes enfants.

Où et à quel moment de votre vie avez-vous été le plus heureux ?

Sans hésiter, tout le temps que j'ai passé chez les pompiers de Paris.

Le bonheur parfait selon vous ?

Ma vie actuellement.

Vos occupations préférées ?

J'en ai beaucoup. Je suis passionné par : l'art (notamment la peinture, à laquelle je m'adonne) ; par l'effort physique (en particulier l'alpinisme,

découvert hélas trop tardivement) ; par les voyages ; la littérature (singulièrement la poésie) ; la philosophie ; la musique ; l'histoire ; les sciences, notamment l'astrophysique, la cosmologie, etc. Je suis très éclectique. J'ai un esprit curieux, en éveil permanent, ouvert au monde et aux autres.

A propos du sport ?

Je suis sportif, mais pas adepte du sport journalistique... ou alors à un moindre degré, sauf en ce qui concerne l'alpinisme dont j'ai beaucoup étudié l'histoire des deux derniers siècles.

Votre plus grande peur ?

Sans que ce soit une phobie, je redouterais une éventuelle cécité qui me priverait de la beauté du monde que j'aime.

Le personnage historique auquel vous auriez aimé ressembler ?

Je n'ai pas de modèle. J'essaie de me construire sans référence. S'il fallait

vraiment en citer un, j'opterais certainement pour Jean Mermoz ou Antoine de Saint-Exupéry. Ils sont, à mon sens, inventeurs d'un art de vivre.

Votre poète favori ?

Paul Verlaine.

Vos peintres favoris ?

Spontanément, Corot et Monet. J'ai une passion pour « La pie » de Claude Monet (qui se trouve au Musée d'Orsay).

Votre livre de chevet actuel ?

« Celui qui va devant » de Max Liotier, l'histoire d'un guide de montagne.

Votre boisson favorite ?

Le thé, avec un « nuage » de lait !

Votre film culte ?

« 2001, l'Odyssée de l'espace » de Stanley Kubrick.

Votre drogue ?

La montagne. Mais cela est plus une passion qu'une drogue. Le breton qui sommeille en moi, peut parfaitement s'en passer.

Les fautes qui inspirent le plus d'indulgence ?

Optimiste impénitent et forcené, j'aime la vie et ceux qui l'aiment. Les gourmands en sont pour moi les plus représentatifs. Je suis donc beaucoup plus enclin à leur pardonner ce petit travers.

Que détestez-vous par dessus tout ?

La mesquinerie. J'abhorre les gens étriqués, étroits d'esprit ou qui passent leur temps à se regarder le nombril.

Votre dernier fou rire ?

Hier soir, à la suite d'une

blague que j'ai racontée à mon épouse.

Votre expression favorite ?

On m'a dit récemment que je citais souvent, sans en avoir conscience « les Schtroumpfs ». En effet, c'est ainsi que je qualifie quelqu'un qui est « à côté de ses pompes ».

Votre devise ?

« Là où il y a une volonté, il y a un chemin ». Opiniâtre, j'atteins, en règle générale, le but que je me suis fixé.

Votre vision de la Brigade aujourd'hui ?

Quelle belle unité ! On y trouve un juste équilibre entre le modernisme et les traditions. Il est fondamental que les membres d'une unité qui évolue aussi fortement puissent se retrouver soudés par des valeurs communes liées aux traditions. C'est cela qui donne l'esprit particulier d'un sapeur-pompier de Paris. En outre, pour un militaire, c'est le plus beau commandement qui soit. La Brigade est une unité qui peut être considérée comme étant en opération permanente.

Et dans les années à venir ?

La Brigade doit évoluer dans la sérénité et sans précipitation. Les hommes qui la composent sont loyaux et n'ont pas à être bousculés. C'est au commandement d'avoir le temps d'anticipation suffisant pour éviter toute « fracture ». C'est à nous, officiers, de développer la compétence des militaires de la Brigade, tout en as-

surant leur quiétude, et ainsi, de mériter leur confiance.

Entretien réalisé par
FRANCK DE ALMEIDA
Photo : ECPAD

QUELQUES DATES :

1950 Naissance le 25 novembre à Lorient (56).

1970 Admission à l'Ecole Spéciale Militaire de Saint-Cyr. Il choisit à la sortie l'arme du Génie.

1975 Affectation à la Brigade. Il occupe alors les fonctions de chef de garde incendie, puis celles d'officier adjoint au centre de secours Grenelle.

1979/81 Commandement de la 3^e compagnie d'incendie, Port-Royal.

1981/90 Ingénieur en BTP et Supélec, il exerce diverses fonctions au sein de l'armée de terre. Il revient à la BSPP en qualité d'adjoint au chef du Bureau Etudes Générales.

1991 Commandement du 3^e groupement d'incendie de la Brigade pendant une période de 2 ans. Il quittera ensuite de nouveau la Brigade, pour occuper des postes dans la haute administration du ministère de la Défense.

2000 Auditeur à l'Institut des Hautes Etudes de la Sécurité Intérieure.

2001 Nommé Général de Brigade, il retrouvera la BSPP le 2 septembre 2003, cette fois-ci en tant que commandant en titre !

Chronique : c'est les pompiers, ne bougez pas !

C'est une fin d'après-midi, un dimanche d'hiver. L'ambulance quitte les rues animées du centre ville, s'engouffre dans un quartier populaire, qui, autrefois, débordaient de la clameur des ouvriers. Aujourd'hui ce n'est plus qu'un alignement d'entrepôts aux portes closes... Hubert me fait arrêter l'ambulance au beau milieu de la rue, sous un lampadaire et relit la feuille de départ. Sous la rubrique observation est inscrit : « 1 blessé par balle dans une boucherie ». Pas le moindre commerce en vue, la rue est vide, silencieuse.

Je me sens mal à l'aise... Contre toute attente Hubert décide de donner un coup d'œil...

Armé du sac de premier secours, je m'engouffre dans une montée d'escalier en criant bien fort :

- C'est les pompiers y a quelqu'un...

Je suis rapidement au troisième étage. L'escalier en bois craque derrière moi.

- Tu as vu quelque chose ? questionne Alex, notre cadet de presque vingt ans.

Hubert est resté dans la rue, il nous appelle. Au timbre de sa voix nous comprenons qu'il a trouvé...

Il nous désigne une immense porte en bois restée entrebâillée. On s'avance prudemment. Un rideau en grosses lames de plastique nous fait écran. C'est d'abord une odeur âcre qui me prend au nez puis, de l'autre côté, un bruit indéfinissable comme un moteur électrique qui peine. Écartant les lanières de plastique on aperçoit un homme allongé à même le carrelage. Il ne bouge pas. À gauche, près de l'entrée, le bureau. Il est éclairé par une petite lampe de travail. Des dossiers sont à terre, une chaise est renversée, visiblement le bureau a été fouillé.

L'homme est vêtu tout en noir et porte des gants. Son visage est masqué par une cagoule noire. Une nappe de sang semble couler de sa tête. Pour avancer vers lui je lâche le rideau. En se refermant il nous plonge dans la pénombre. En me baissant au chevet de l'homme cagoulé, je sens une présence dans mon dos. Masqué par une grosse table en inox je devine une sil-

houette. Je braque ma lampe. Un homme de forte corpulence est accroupi, plutôt agenouillé, le buste droit, les mains jointes entre ses cuisses. Tient-il une arme ? Est-ce un agresseur ou une victime ? J'avance en martelant « *c'est les pompiers, ne bougez pas, ne bougez pas, c'est les pompiers...* ».

Il gémit, semble esquisser un mouvement. Une peur panique m'envahit. Je suis rapidement sur lui. Avec le pied, je lui dégage les mains. Il ne cache pas d'arme. Il est vêtu d'un tablier de travail, c'est une victime, c'est un boucher. Presque chauve, il a la tête en sang. À la recherche d'un interrupteur ma lampe balaye les murs. Vision de cauchemars.

Des couteaux, des hachoirs, des scies, des masses, c'est un véritable arsenal de torture qui est suspendu aux murs. Je ressens le souffle froid de la mort qui rôde. Je ravale ma salive.

Notre victime râle, gémit. Je pousse les tables pour libérer une grande surface de travail autour du blessé. Il s'agite, veut se lever. On l'allonge. Avec des compresses Alex lui essuie le visage. On tente de le calmer et on le place sous oxygène. De longues minutes d'angoisse s'installent, une crainte oppressante m'envahit.

Hubert s'occupe de l'homme cagoulé, il semble qu'il n'y ait plus rien à faire... À la recherche d'autres victimes, il ouvre des portes. Ce sont des chambres froides. Suspendues par des crochets acérés des dizaines de carcasses de bétail semblent se balancer comme autant de menaces... Les portes sont refermées précipitamment. Venant de la rue on entend des bruits de freins, de portières. La lourde porte de bois grince, les lames en plastiques claquent.

Armes à la main les policiers font irruption dans la pièce. Ils encadrent des blouses blanches : c'est le SAMU. Mes craintes retombent, on va pouvoir se concentrer sur la victime. Du sang, partout du sang, sa tête n'est plus qu'une blessure. Au seuil de l'inconscience il est animé par des gestes désordonnés, tente d'arracher son masque.

On lui maintient fermement les bras. Pour le calmer, le médecin veut lui

placer une perfusion. On découpe ses vêtements. Mes lunettes m'encombrement. Je les dépose sur le plateau d'une balance de précision. Le halo des chiffres verts donne à la scène une dimension encore plus étrange... Enfin quelqu'un trouve l'interrupteur.

Nous sommes dans un atelier de découpe d'une boucherie. Le bruit lancinant, provient d'une canalisation d'eau, percée par une balle perdue. Selon les enquêteurs, il s'agit probablement de chevrotine. L'eau en giclant contre les murs arrose un disjoncteur électrique qui, de temps à autres, libère quelques arcs... Il faut barrer les canalisations. Hubert sous la protection d'un policier, toujours armé, se charge de cette mission. Ils se rendent dans les caves, visitent les frigos.

Le médecin examine l'agresseur présumé. La mort l'a frappé instantanément. Notre blessé s'enfonce dans le coma, il est intubé. Pour lui, la blessure par balle n'est pas évidente. Son visage, le cuir chevelu semblent avoir été lacérés. Derrière nous se trouve les vestiaires. Les murs sont carrelés en blanc. Une lampe est restée allumée dans les WC. Près du lavabo, à bonne hauteur, des taches de sang, beaucoup de sang.

La victime a probablement été surprise dans les toilettes, ses jambes entravées elle a été déséquilibrée, frappée. Sa tête a heurté plusieurs fois le mur, violemment.

Tout est prêt pour son évacuation, l'ambulance du SAMU bénéficiera d'une escorte policière.

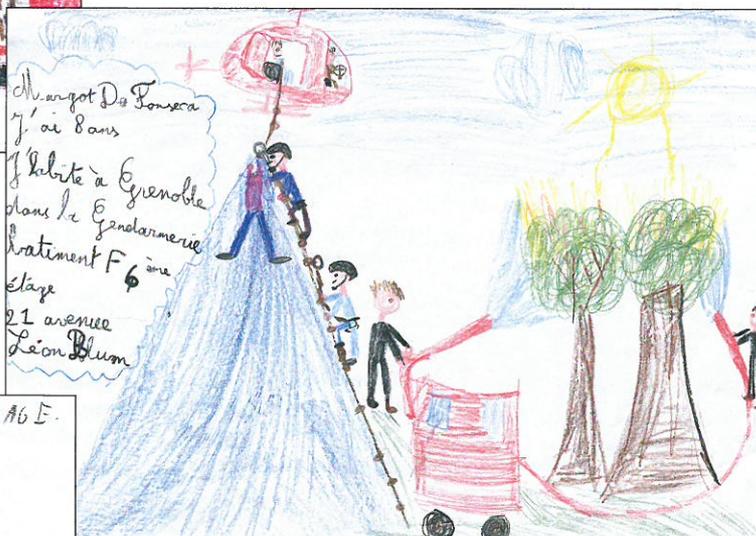
La rue a été investie par les forces de l'ordre, les journalistes sont tenus à bonne distance. À la recherche de l'arme les enquêteurs renversent les containers à ordures, regardent sous les voitures en stationnement...

« C'est les pompiers, c'est les pompiers ! », je suis content de retrouver la caserne, cette fois j'ai eu vraiment très peur.

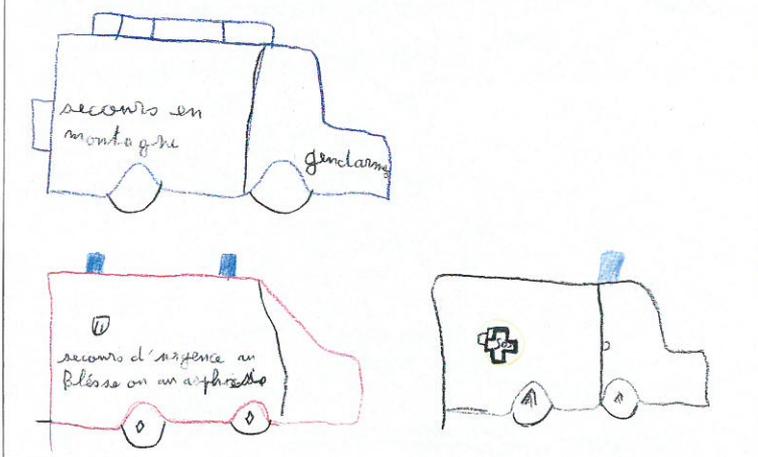
Sergent Michel REILLE
CSP Grenoble

Concours de dessins

ORGANISÉ PAR LES SAPEURS-POMPIERS DE L'ISÈRE
LE 11 OCTOBRE 2003 POUR LA JOURNÉE NATIONALE
DES ACTEURS DE LA SÉCURITÉ CIVILE.



PAUL THIAULT, 10 ans, 7 rue hector brachay. 38360 SASSENAGE.



LES ORGANISATEURS
FÉLICITENT TOUS LES
PARTICIPANTS

COURAGE

Dans un combat long et harassant,
Vous vous battez jusqu'à épuisement
Instant de faiblesse, de détresse,
Une lame de feu surgit telle un démon
Dans la pénombre de cette nuit artificielle
Enveloppée dans cette boule multicolore et crépitante
... Comme venue du ciel.

La rage de vivre surgit dans vos cœurs,
Votre regard s'éclaircit d'une lueur mélancolique,
Vos corps froids restent indifférents à la chaleur de l'âtre.
Combattre en vain jusqu'au dernier souffle,
Avant de s'envoler tout en retenant le silence de la vie.
Vous êtes poussières dans l'éternel,
Cendre de lune ou flamme de vie,
Cette flamme, la mort peut bien s'en emparer,
Elle n'arrivera jamais à prendre l'amour avec elle.
En nous il y aura toujours de vous,
Cette petite flamme scintillante et cette lueur crépitante.

Sergent-chef Calloudy

État-civil



CARNET DU JOUR

CIS de Frogès

Naissance de Valentin, frère de Killian, fils du **caporal-chef Thierry VEYRET et de Laetitia son épouse**. Valentin mon petit frère est né le 26 mai 2003 et il aime déjà beaucoup mes câlins. Killian.

DÉCÈS

MARTELON Joseph (Pont-de-Beauvoisin)

BRUNCLAIRE Michel (Varces)

COUTAGNE Auguste (Valencin)

AMBROGIO Jean (Vienne)

GELAS DORE Christian (Montferrat)

ANSELMOZ Flotian (La Bâtie Montgascon)

DECHENAUX Adrien (Bizonnes)

BERNARD Jean-Louis (Chanas)

DUBOUCHET Paul (St-Laurent-du-Pont)

MICOUD Léon (Chabons)

GUILLERMINET André (Bourgoin-Jallieu)

SERVAGE André (Les Abrets Étoile)

RONIN Alfred (Varces)

GUINET-BOUCHER Daniel (St-Gervais)

BARRUEL René (Charavines)

ROCHE Michel (St-Mury Monteymond)

JOLY Georges (Bourgoin-Jallieu)

BOUVIER Marcel (Izeaux)

FRONDEL André (St-Ismier)

COQUAZ Henri (Montalieu)

IMBERT Louis (St-Hilaire-du-Rosier)

André Frondel nous a quittés

Né le 20 octobre 1923 dans la maison familiale bar-tabac-épicerie de la place de Saint-Ismier, il entra au corps des sapeurs-pompiers de la commune le 1^{er} janvier 1941. Nommé adjudant chef de corps le 14 janvier 1973, il succédait au lieutenant Joseph MARQUIAND.

André a traversé plus de 40 ans de l'histoire des sapeurs-pompiers, la dernière sortie de la pompe à bras, l'arrivée, après la guerre de la jeep Willis qui tractait la MPR Maheu Labrosse, remplacée par le Dodge, premier engin d'incendie avec une réserve de 800 litres d'eau. Il a connu l'appel au clairon,

puis la sirène, activée manuellement. Il était à l'origine de la construction du bâtiment qui abrite l'actuel CIS.

André faisait valoir ses droits à la retraite le 1^{er} janvier 1981 et il était, depuis, toujours très présent lors des diverses manifestations. Apprécié de tous, il aimait à raconter certaines anecdotes amusantes et pittoresques.

Il a été inhumé le mercredi 29 octobre 2003 en présence des autorités locales et entouré de sa famille et de ses nombreux amis.



index des annonceurs

A	G	R
ACEF29	Galerie Lafayette2	Régie des Eaux3 ^e de couv.
AD Isère26	GEM2	Roche Diagnostics2 ^e de couv.
Aoste33	H	Rosignol19
Ascométal.....2	Hutchinson2 ^e de couv.	RTE2 ^e de couv.
B	M	S
Bourgoin-Jallieu4	Mr. Bricolage.....16	SICN35
C	O	Sides31
Carrefour Meylan4 ^e de couv.	Osiris20	Simoco16
Conseil Général Isère4	P	SPRM24
E	Péchiney38	T
EDF/GDF30	Placoplâtre2 ^e de couv.	Téléalarme38
Eurofloat4	Plate-forme Pont de Claix32	V
F	Point P26	Vaujany31
Finorga29	Pôle Sud3 ^e de couv.	Vinci3 ^e de couv.
	Prezioso30	W
		Walibi23



La Régie des Eaux de Grenoble
partenaire quotidien des pompiers



l'eau
Régie des Eaux de Grenoble

6, rue Colonel Dumont - BP 138
38003 Grenoble Cedex 1
Tel. 04 76 86 20 70



P | 8 parcs à Grenoble

Vous accueillent 24h/24

Denfert Rochereau	04 76 87 77 25
Europole	04 76 70 37 37
Hoche	04 76 43 08 63
Lafayette	04 76 42 73 66
Musée	04 76 54 72 14
Philippeville	04 76 87 34 64
Terray	04 76 70 06 36
Verdun	04 76 44 70 74

**Pour patiner...
... direction Pôle Sud!**



+ de glisse!

PATINOIRE
D'AGGLOMERATION

**Pôle
Sud**

www.la-metro.org

04 76 39 25 00

avenue d'Innsbruck - Grenoble

**Horaires patinoire hors
vacances scolaires**

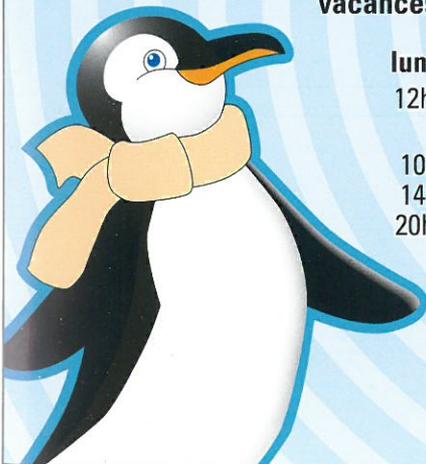
lundi et mardi
12h00 à 14h00

mercredi
10h00 à 12h30
14h00 à 17h30
20h30 à minuit

jeudi et vendredi
18h30 à minuit

samedi
10h00 à 17h30
20h30 à minuit

dimanche
10h00 à 17h30



Le restaurant
le "Doublevé" est
ouvert depuis le
08/11/2003.

RESTAURANT DE LA PATINOIRE

LeDoublevé

Le restaurant le "Doublevé"
Contact : 04.76.22.23.23
restaurant@le-w.com